

Dеллiтса

**3. FESTIVAL DER KUNST AUS DEN POSTSOWJETISCHEN LÄNDERN UND OSTEUROPA,
BERLIN 2021**

**3RD FESTIVAL OF ART FROM THE POST-SOVIET COUNTRIES AND EASTERN EUROPE,
BERLIN 2021**



**27 KÜNSTLER AUS 9
LÄNDERN**

**RUSSLAND
KASACHSTAN
GEORGIEN
UKRAINE
ARMENIEN
LITAUEN
MOLDAU
POLEN
TSCHECHISCHE REPUBLIK**

MALEREI PAINTING GRAFIK GRAPHIC SKULPTUR SKULPTURE ANGEWANDTE KUNST APPLIED ARTS

„БЛЕСНЁТ ЗАУТРА ЛУЧ ДЕННИЦЫ И ЗАИ-
ГРАЕТ ЯРКИЙ ДЕНЬ“
А.С. ПУШКИН

„STRAHL DER DENNITSA BLITZT IM
MORGENROT UND SOGLEICH SPIELT DER
HELLE TAG.“
A.S. PUSCHKIN

„RAY OF DENNITSA GLEAMING IN ROSY DAWN
AND AT ONCE PLAYS THE BRIGHT DAY.“
A.S. PUSHKIN

 **DENNITSA**

**3. FESTIVAL DER KUNST AUS DEN POSTSOWJETISCHEN LÄNDERN UND OSTEUROPA
3RD FESTIVAL OF ART FROM THE POST-SOVIET COUNTRIES AND EASTERN EUROPE**

BERLIN 2021







INHALT

CONTENTS



RUSSLAND

| | |
|-----------------------|----|
| NADEZHDA EGOROVA | 12 |
| YURY BESSMERTNYI | 18 |
| IRINA DOBRYAK | 20 |
| MAXIM MUKHAEV | 24 |
| ARZHAN IUTEEV | 28 |
| IRINA GATINA-OBRUSNIK | 32 |
| ELENA KISELEVA | 34 |
| ELENA LITVINENKO | 36 |
| ILVIRA KHAFIZOVA | 40 |
| GUSEINOVA FAINA | 42 |
| YURIY OORZHAK | 44 |



KASACHSTAN

| | |
|----------------------|----|
| ABAY CHUNCHALINOV | 52 |
| RAVIL NAREGEEV | 56 |
| MADIKHAN KALMAKHANOV | 58 |



GEORGIEN

| | |
|-----------------------|----|
| GOCHA GINTURI | 62 |
| LANA LAURA TURMANIDZE | 64 |
| ANDRIA NATSVLISHVILI | 66 |



UKRAINE

| | |
|---------------------|----|
| MARIIA PRYSIAZHNIUK | 70 |
| OLEKSANDR KOPYLOV | 72 |

| | |
|------------------|----|
| VASILII YOLOKHOV | 74 |
| VIKTOR RUBANSKYI | 76 |
| VALENTYNA KOZYAR | 78 |



ARMENIEN

| | |
|---------------|----|
| JEMMA MKHEIAN | 82 |
|---------------|----|



LITAUEN

| | |
|----------------------|----|
| ŽIVILĖ VAIČIUKYNIENĖ | 88 |
|----------------------|----|



MOLDAU

| | |
|-------------------|----|
| VADIM PALAMARCIUC | 94 |
|-------------------|----|



POLEN

| | |
|--------------|----|
| WOJTEK HOEFT | 98 |
|--------------|----|



TSCHECHISCHE REPUBLIK

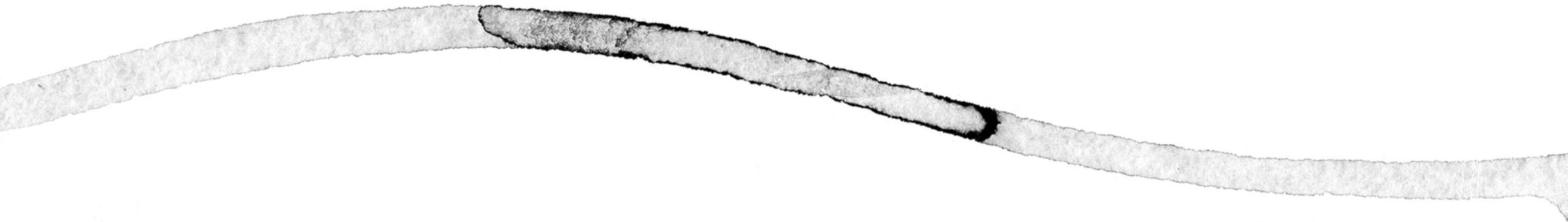
| | |
|------------------|-----|
| KARLA STIBORKOVÁ | 102 |
|------------------|-----|

«Die wahre Kunst hat ebenso wie die wahre Wissenschaft kein Vaterland.»

Max Liebermann (1847-1935), Berlin

«The true art, just as the true science, has no fatherland.»

Max Liebermann (1847-1935), Berlin





„Dennitsa“ bedeutet „Morgenröte“. Wir wählten diesen Namen für unser Festival bereits 2018; heute, wo ein Leben „nach Corona“ erkennbar wird, bekommt er noch eine neue Bedeutung. Unser Festival präsentiert Künstler aus dem postsowjetischen Raum und Osteuropa.

Diesmal nehmen 27 Künstler aus neun Ländern teil.

Eigentlich war das Festival für das vorige Jahr geplant worden, doch wegen der Pandemie mussten wir es verschieben. Die Festivaleröffnung wurde ebenfalls zweimal verschoben. Nun hat sie am 19. Juni endlich stattgefunden.

Leider gab es wegen der Pandemie und der damit verbundenen Einschränkungen erhebliche Verspätungen bei der Post, so dass die Werke mancher Künstler für zwei Monate unterwegs waren, und viele Künstler, die zur Eröffnung kommen wollten, mussten absagen. Auch konnten aus den bekannten Gründen nicht alle Freunde unserer Galerie zur Festival-Eröffnung kommen.

Dennoch können wir feststellen, dass bei diesem Festival mehr als 100 Werke aus Georgien, Armenien, Russland, Kasachstan, der Ukraine, Litauen, Polen, der Tschechischen Republik und Moldawien zu sehen waren. Es gab viele sehr interessante Werke, die internationale Jury fand lobende Worte und stellte fest, dass das Durchschnittsniveau im Vergleich mit dem vorherigen Festival 2018 deutlich gestiegen ist. Die Künstler, die Teilnehmer des Festivals, sind sehr verschieden, haben unterschiedliche kulturelle Wurzeln, aber alle vereint, dass sie aus Osteuropa oder noch weiter aus dem Osten stammen.

Es ist sehr interessant, dass bei diesem Festival zum ersten Mal alle ersten Plätze von Nomaden besetzt wurden:

Den ersten Platz in der Malerei erhielt Abay Chunchalinov aus Kasachstan.

Den ersten Platz in Grafik erhielt Arzhan Yuteev aus der Republik Altai.

Der erste Platz in der Bildhauerei wurde von Yuri Orzhak aus der Republik Tuwa im zentralasiatischen Teil Russlands gewonnen.

Den Publikumpreis hat der Bildhauer Wojtek Hoeft aus Polen erhalten. Er bekommt damit die Möglichkeit, im Jahr 2022 eine Einzelausstellung in der Galerie ARS PRO DONO, Berlin, zu gestalten.

Ich bedanke mich im Namen der Galerie ARS PRO DONO bei allen Künstler, die am dritten Festival DENNITSA teilgenommen haben, und lade sie und andere Künstler aus dem postsowjetischen Raum und Osteuropa und alle Freunde der bildenden Kunst zum vierten Festival DENNITSA ein, welches im Mai 2024 stattfinden wird.

Alexej Schreiner
Galerie ARS PRO DONO
August 2021, Berlin

«Dennitsa» means «dawn». We chose this name for our festival back in 2018; today, when a life «after Corona» is recognizable, it takes on a new meaning.

Our festival presents artists from the post-Soviet area and Eastern Europe.

This time 27 artists from nine countries take part.

The festival was originally planned for last year, but we had to postpone it because of the pandemic. The festival opening has also been postponed twice. Now it finally took place on June 19th.

Unfortunately, due to the pandemic and the associated restrictions, there were significant delays at the post service, so that the works of some artists were on the way for two months, and many artists who wanted to come to the opening had to cancel. Also, for the known reasons, not all friends of our gallery were able to come to the festival opening.

Nevertheless, we can say that more than 100 works from Georgia, Armenia, Russia, Kazakhstan, Ukraine,

Lithuania, Poland, the Czech Republic and Moldova could be seen at this festival. There were many very interesting works, the international jury found words of praise and observed that the average level has increased significantly compared to the previous festival in 2018. The artists who take part in the festival are very different, have different cultural roots, but what they all have in common is that they come from Eastern Europe or even further from the East.

It is very interesting that at this festival, for the first time, all the first places were occupied by nomads:

The first place in painting was given to Abay Chunchalinov from Kazakhstan.

Arzhan Yuteev from the Altai Republic took first place in graphic.

The first place in sculpture was won by Yuri Orzhak from the Tuva Republic in the Central Asian part of Russia.

The sculptor Wojtek Hoeft from Poland received the audience award. This gives him the opportunity to organize a solo exhibition in the ARS PRO DONO gallery, Berlin, in 2022.

On behalf of the ARS PRO DONO gallery, I would like to thank all artists who took part in the third DENNITSA festival, and I invite them and other artists from the post-Soviet region and Eastern Europe and all friends of the visual arts to the fourth DENNITSA festival, which will be held in May 2024.

Alexei Schreiner
ARS PRO DONO gallery
August 2021, Berlin





Es ist mir eine Ehre, beim dritten Festival DENNITSA 2021 in Berlin die Schatzkammer der Weltkunst der Eremitage zu vertreten und zum dritten Mal Mitglied der Festival-Jury zu sein. Seit 2016 hatte ich die Möglichkeit, zu sehen, wie das Festival begann und wie es sich

dynamisch entwickelt, und ich freue mich, dass mit jedem neuen Festival das Niveau seiner Künstler wächst. Besonders erfreulich ist, dass die Galerie ARS PRO DONO und das Weinhaus TSINAPARI das Festival DENNITSA stifteten, wo zeitgenössische Künstler aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion und ihrer Bruderländer in Osteuropa eine perfekte Gelegenheit erhalten, ihre Werke auszustellen und zu zeigen, was sie heute atmen, was sie in ihren Herzen tragen und wie sie es ausdrücken. Zweifellos werden einige der Künstler, die heute am dritten Festival teilnehmen, unter den Bewunderern der bildenden Kunst allgemein bekannt und geliebt werden, und unter günstigen Bedingungen werden einige von ihnen weltberühmt werden und sich an das Festival DENNITSA als den Beginn ihrer großen Reise erinnern. Ich segne DENNITSA, es möge die Schmiede der zukünftigen Malewitschs, Chagalls, Kandinskys und Repins werden, populär nicht nur in Europa, sondern auch weit über seine Grenzen hinaus, und Sie, liebe Besucher des Festivals DENNITSA, mögen Zeugen der Geburt der großen Talente und Weltstars werden.

Mark Bashmakov
Berater des generaldirektors Staatliches Museum
Hermitage, Sankt-Petersburg.
August 2021.

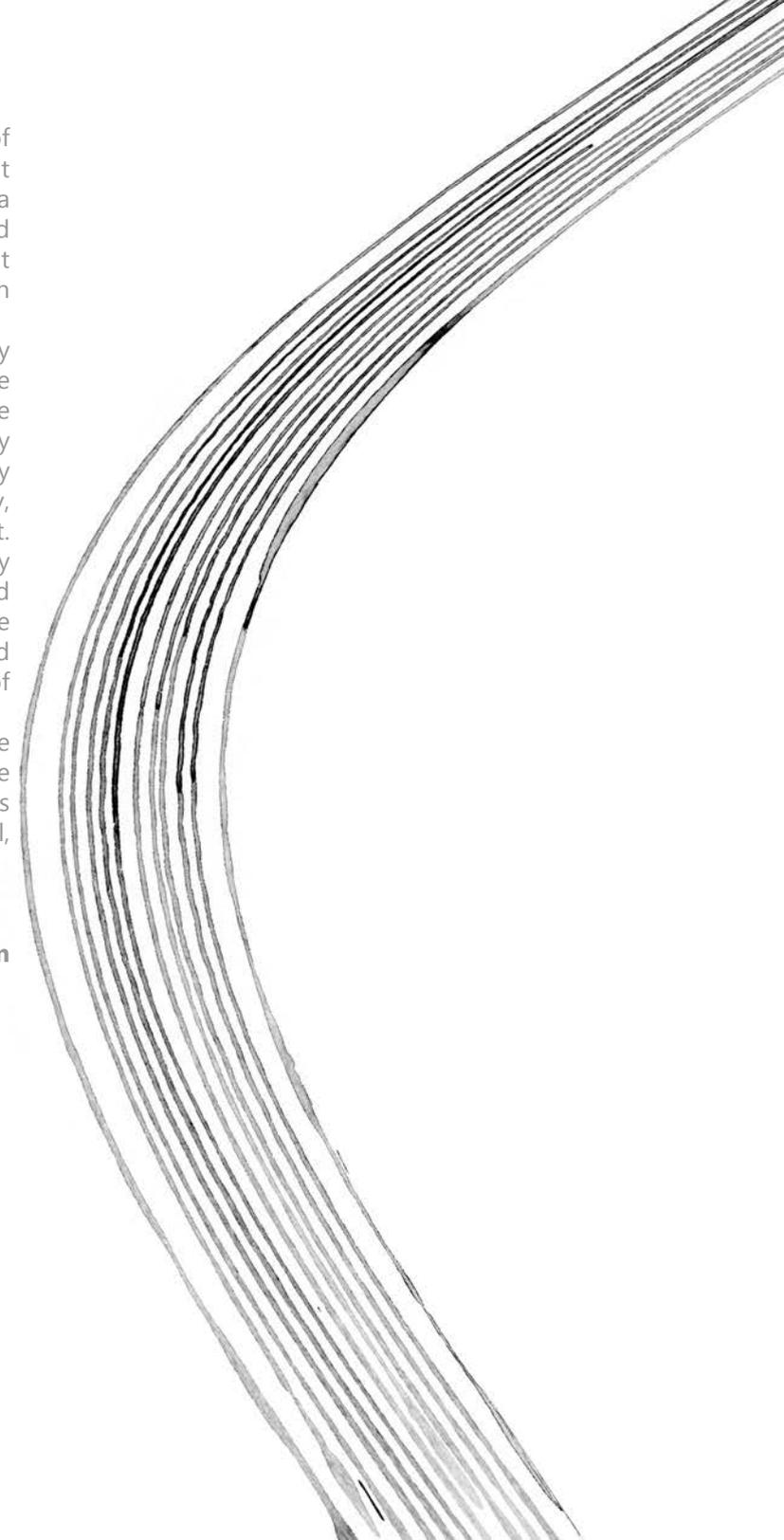
It is a great honour for me to be a representative of the treasury of world art of the Hermitage Museum at the third DENNITSA Festival 2021 in Berlin and to be a member of its Jury for the third time. Since 2016, I had the opportunity to see how the festival began and how it is developing dynamically, and I am glad that with each new festival the level of its artists is rising.

It is especially pleasant that the ARS PRO DONO gallery and the TSINAPARI Wine House have established the DENNITSA festival, where contemporary artists from the countries of the post-Soviet space and their brotherly countries of Eastern Europe have an excellent opportunity to exhibit their works and show what they breathe today, what they have in their hearts and how they express it. There is no doubt that some of the artists who today participate in the third festival will be widely known and loved by admirers of fine arts, and under favourable conditions, some of them will become world famous and will remember the DENNITSA festival as the beginning of their long journey.

I bless DENNITSA to become the smithy of the future Malevichs, Chagals, Kandinskys, and Repins, to become popular not only in Europe, but also far beyond its borders, and you, dear visitors of the DENNITSA festival, to witness the birth of great talents and world stars.

Mark Bashmakov
Advisor to the Direktor-General of the State Museum
Hermitage, Saint Petersburg.
August 2021.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЭРМИТАЖ
The State Hermitage Museum





Wir schreiben das Jahr 2021. Bereits zum dritten Mal konnte die Berliner Galerie Ars Pro Dono mit großem Erfolg ihr Kunstfestival DENNITSA veranstalten, welches wir an dieser Stelle noch einmal Revue passieren lassen wollen. Wie gehabt wurde ostwärts geblickt; beginnend mit Künstlern aus unseren unmittelbaren Nachbarländern Polen und Tschechien und den europäischen Teilstaaten der ehemaligen Sowjetunion Ukraine und Litauen, über das vorderasiatische Armenien und das zentralasiatische Kasachstan ging es bis ins fernöstliche Sibirien. Eine kleine Änderung im Konzept ist zu verzeichnen: Die Zahl der Künstler wurde reduziert, dafür waren diese mit mehr Werken zu sehen. Sicher entging darob so manch interessantem Künstler eine Gelegenheit, andererseits konnte man so den Beteiligten eher gerecht werden; drei Werke sagen selbstverständlich mehr als eines. Wieder waren verschiedene Kunstgattungen präsent, neben der Malerei umfasste das Programm Graphiken, Skulpturen und Kunsthandwerk.

Zu den Zugpferden der Galerie gehört ohne Frage der georgische Priester Andria Natsvlshvili. Seinen ausgeprägten magischen Individualstil, insbesondere das „Gewitter“ in Öl auf Papier sollte man einmal gesehen haben. Ein alter Bekannter ist Abay Chunchalinov aus Kasachstan. Die Gemälde behandeln zum einen traditionelle Themen des nomadischen Lebens, zum anderen schafft er recht sinnliche Frauenporträts. Die Farben sind zumeist kräftig, oft außerordentlich leuchtend.

Eine Überraschung stellte die armenische Künstlerin Jemma Mkheian dar. Ihre sehr pastos aufgetragenen Bilder, zwei Landschaften und ein Stilleben in erdigen Farben, sind voll unbändiger Energie. Mit der Ukrainerin Valentina Kozyar, der Tschechin Karla Stiborkova sowie

Lana Turmandze aus Georgien waren drei Künstler mit sehr dekorativen Arbeiten im Bereich der gegenstandslosen Malerei vertreten. Den Ukrainer Vasiliy Yolokhov kennen Besucher der Galerie mit mal fröhlich-impressionistischen, mal von Kirchner beeinflussten, expressiven Ansichten Berlins. Berlin ist Thema auch der neuesten Arbeiten, allerdings bewegt er sich mittlerweile weiter in experimentelle Gefilde.

Sehr interessant die Ölgemälde der litauischen Künstlerin Živilė Vaičiukynienė. Von verschiedenen Grautönen dominierte, gesteinsartige Sprengelmuster werden bei genauerem Blick zu melancholischen Figurenbildern. Die gleiche Dame kann auch mit handgefertigtem Schmuck aus Silber und Bernstein aufwarten.

Der Georgier Gocha Ginturi ist vor allem Graphiker, zeigte jedoch (neben einer lyrischen Bleistiftzeichnung) zwei divisionistisch beeinflusste Damenporträts in Schwarz-Weiß, welche den Charme von Fotografien aus alten Illustrierten versprühen.

Gut abgedeckt war die Gattung des Aquarells, wobei die Arbeiten von Elena Litvinenko besonders herausstachen; sie verbinden einen unverkennbaren Stil, erstklassige Ausführung und malerische Atmosphäre. Sehr traditionell die dezenten kleinen Landschaftsaquarelle Ilvira Khafizovas aus Rußland; einsame Menschen auf dem Weg durch sonderbare Welten zeigen dagegen die Arbeiten ihrer Landsmännin Irina Gatina-Obrusnik.

Ravil Naregeev aus Kasachstan verbindet Aquarell, Gouache und Zeichnung in seinen folkloristisch- mandalaartigen Schöpfungen. Oleksandr Kopylov war mit drei Arbeiten in verschiedenen Techniken dabei, einem Ölbild, einem Pastell und einem Aquarell. Es handelt sich um Blumenbilder, die zum Teil eine vom Futurismus bzw. Rayonismus beeinflusste Dynamik erkennen lassen.

Ganz außerordentlich dynamisch sind die Linolschnitte von Yury Bessmertnyy. Die stilisierten Stadtansichten in Schwarz-Weiß gehören für den Verfasser zu den herausragendsten Beiträgen der Ausstellung. Die Radierungen Viktor Rubanskyis wiederum vereinen altmeisterliche Technik und anscheinend mythologisch inspirierte Motive; sie gäben zweifelsohne hervorragende

Buchillustrationen ab. Sowohl hinsichtlich ihrer Originalität als auch Qualität konnte das großformatige Triptychon „Erzähler!“ des noch jungen Künstlers Arzhan luteev aus dem Altai-Gebiet überzeugen. Mit weißem Stift auf schwarzem Papier vermag er, die Seele der dargestellten Personen festzuhalten. Sehr ausdrucksstark!

Kommen wir schließlich auf die Bildhauerei zu sprechen. Yury Oorzhak aus Tuva ist bei Ars Pro Dono seit längerer Zeit mit seinen Arbeiten im Programm. Aus verschiedenem Stein schnitzt er seine eher kleinformatigen Skulpturen, welche tief von nomadischer Tradition und Schamanismus geprägt sind.

Neu hinzugekommen hingegen der aus Polen stammende Künstler Wojtek Hoef, er war mit der Bronzebüste „TV-Moderatorin“ und den zwei bewegten Aluminiumfiguren „Rollschuhfahrer“ und „Running man“ vertreten. Zuletzt seien als ein besonderes Glanzlicht die Bronzen von Maxim Mukhaev aus Moskau erwähnt, diese lassen die klassische Ausbildung und große Fähigkeiten erkennen.

Nun ... habe ich im Grunde schon viel zu viel geschrieben! Mehr zu den einzelnen Teilnehmern finden Sie auf den Seiten dieses Katalogs. Das vierte Festival wird dann voraussichtlich im Jahr 2024 stattfinden. Und Sie sind natürlich wieder herzlich eingeladen!

Ruedi Strese
Kunstjournalist
August 2021, Berlin



an opportunity, on the other hand it was easier to do justice to those involved; three works of course say more than one. Again different genres of art were present, in addition to painting, the program included graphics, sculptures and handicrafts.

The Georgian priest Andria Natsvlishvili is undoubtedly one of the gallery's draft horses. His pronounced magical individual style, especially the "thunderstorm" in oil on paper, should be seen once. An old friend is Abay Chunchalinov from Kazakhstan. On the one hand, the paintings deal with traditional themes of nomadic life, on the other hand he creates very sensual portraits of women. The colours are mostly strong, often extremely bright.

The Armenian artist Jemma Mkheian was a surprise. Her very pastose pictures, two landscapes and a still life in earthy colours, are full of irrepressible energy. With the Ukrainian Valentina Kozyar, the Czech Karla Stiborkova and Lana Turmandze from Georgia, three artists were represented with very decorative works in the field of non-figurative painting.

Visitors to the gallery know the Ukrainian Vasiliy Yolokhov with sometimes happy-impressionistic, sometimes Kirchner-influenced, expressive views of Berlin. Berlin is also the subject of his most recent works, but meanwhile he is moving further into experimental realms.

The oil paintings by the Lithuanian artist Živilė Vaičiukynienė are very interesting. Rock-like speckled patterns, dominated by different shades of gray, turn into melancholy figures on closer inspection. The same lady can also come up with handmade jewelry made of silver and amber.

The Georgian Gocha Ginturi is primarily a graphic artist, but showed (in addition to a lyrical pencil drawing) two black and white female portraits influenced by Divisionism, which exude the charm of photographs from old magazines.

The genre of the watercolour was well covered, with the works of Elena Litvinenko standing out particularly; they combine an unmistakable style, first-class workmanship and a picturesque atmosphere. The subtle little landscape watercolours by Ilvira Khafizovas from Russia

are very traditional; lonely people on their way through strange worlds, on the other hand, show the work of their compatriot Irina Gatina-Obrusnik.

Ravil Naregeev from Kazakhstan combines watercolour, gouache and drawing in his folkloristic, mandala-like creations. Oleksandr Kopylov was there with three works in different techniques, an oil painting, a pastel and a watercolour. These are flower pictures, some of which reveal a dynamic influenced by futurism or rayonism.

Yury Bessmertnyy's linocuts are extraordinarily dynamic. For the author, the stylized cityscapes in black and white are among the most outstanding contributions to the exhibition. Viktor Rubanskyi's etchings, on the other hand, combine old master technique and apparently mythologically inspired motifs; they would undoubtedly make excellent book illustrations.

The large-format triptych "Narrator!" by the young artist Arzhan luteev from the Altai region was convincing both in terms of its originality and quality. With a white pen on black paper he is able to capture the soul of the person portrayed. Very expressive!

Finally, let's talk about sculpture. Yury Oorzhak from Tuva has been with Ars Pro Dono for a long time with his work. He carves his rather small-format sculptures from different stones, which are deeply influenced by nomadic tradition and shamanism.

On the other hand, the artist Wojtek Hoefl, who comes from Poland, was newly added. He was represented with the bronze bust "TV presenter" and the two moving aluminum figures "Roller skater" and "Running man". Last but not least, the bronzes by Maxim Mukhaev from Moscow should be mentioned as a special highlight, these show the classical training and great skills.

Well ... basically I've already written way too much! You can find more about the individual participants on the pages of this catalogue. The fourth festival is expected to take place in 2024. And of course you are cordially invited again!

Ruedi Strese
Art journalist
August 2021, Berlin

The year is 2021. For the third time, the Berlin gallery Ars Pro Dono was able to organize its art festival DENNITSA with great success, which we would like to review again at this point.

As usual, they looked eastwards; starting with artists from our immediate neighbours Poland and the Czech Republic and the European states of the former Soviet Union Ukraine and Lithuania, via the Middle East Armenia and the Central Asian Kazakhstan to Far Eastern Siberia.

There was a small change in the concept: the number of artists was reduced, but they could be seen with more works. Certainly some interesting artists missed

RUSSLAND

A painting of a Russian village scene. In the foreground, several large, conical haystacks are visible, some with wooden posts sticking out of them. A rustic wooden fence runs across the bottom of the frame. In the middle ground, a cluster of houses with dark roofs is nestled on a hillside. A prominent church with a blue-tiled roof and a tall spire stands out among the buildings. The background shows rolling hills and a blue sky, suggesting a vast, open landscape. The overall style is impressionistic, with visible brushstrokes and a rich color palette.

NADEZHDA EGOROVA

YURY BESSMERTNYI

IRINA DOBRYAK

MAXIM MUKHAEV

ARZHAN IUTEEV

IRINA GATINA-OBUSNIK

ELENA KISELEVA

ELENA LITVINENKO

ILVIRA KHAFIZOVA

GUSEINOVA FAINA

YURIY OORZHAK



NADEZHDA EGOROVA

II. Platz in der Malerei, dotiert mit 1.000 Euro
Second place in painting, endowed with 1,000 euros

Im Jahr 2009 absolvierte sie die Akademie der Künste in Sankt Petersburg, Fakultät für Malerei; seit 2010 ist sie Mitglied der Union der Künstler der Stadt.

Die Bilder von Nadia Egorova, leicht und ironisch, verbergen eine Bedeutung, die sich dem Betrachter erschließt, wenn er genauer hinschaut.

Es sind Bilder von dem, was jedem Menschen nahe ist: Liebe, Einsamkeit, Freundschaft, Traurigkeit und Träume vom Schönen. Sie sind prägnant, nicht mit unnötigen Details beladen.

Die Malerin „befreit“ ihre Arbeiten von allem Überflüssigen, es bleibt nur das Wichtigste: Die Idee, die Person und ihre Gefühle.

Besonders nah mag das Schaffen von Nadia Egorova jenen Menschen sein, die denken und tief fühlen, denjenigen, die gerne in sich selbst schauen und dort Antworten finden.

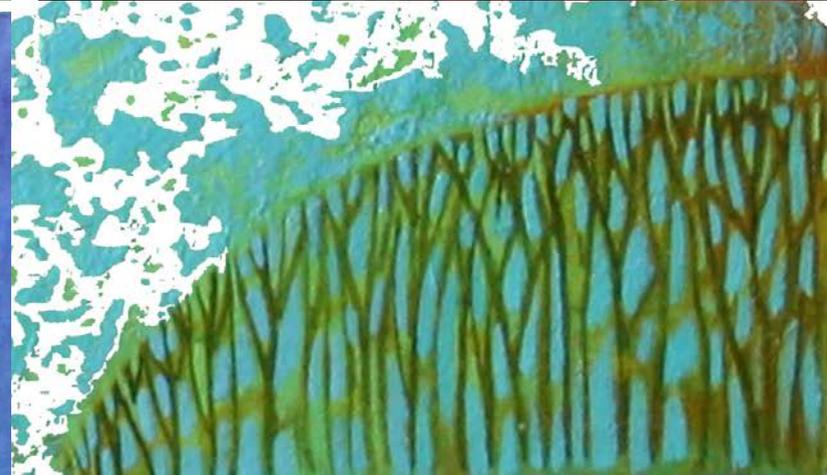
In 2009 she graduated from the Academy of Arts in Saint Petersburg, Faculty of Painting; since 2010 she has been a member of the city's artists' union.

Nadia Egorova's pictures, light and ironic, conceal a meaning that becomes apparent to the viewer when he looks more closely.

They are images of what is close to everyone: love, loneliness, friendship, sadness and dreams of beauty. They are concise, not laden with unnecessary details.

The painter «frees» her work from everything superfluous, only the most important remains: the idea, the person and her feelings.

Nadia Egorova's work may be particularly dear to those people who think and feel deeply, who like to look inside themselves and find answers within.





Dame mit Hündchen
55×60, Öl auf Leinwand
Lady with doggy
55×60, Oil on canvas



Entführung der Europa
55×45, Öl auf Leinwand
Europa's abduction
55×45, Oil on canvas

Tanzende mit Schaufel
80×70, Öl auf Leinwand
Dancer with shovel
80×70, Oil on canvas





Ernte
40×60, Öl auf Leinwand
Harvesting
40×60, Oil on canvas



Stilleben mit Zitronen
60×80, Öl auf Leinwand
Still life with lemons
60×80, Oil on canvas





YURY BESSMERTNY

Yury Bessmertnyy, geboren 1964 in Asow, Oblast Rostow am Don, studierte von 1981-86 an der Rostower Staatlichen Pädagogischen Universität. Seither fertigte er Linolschnitte, entwickelte Design- und Multimediaprojekte, gestaltete Ausstellungen in der Region.

2018 gab er die Begründung seines Stils des „Neuen Expressionismus“ bekannt, in welchem er nun hauptsächlich arbeitet. Die hier gezeigten Linolschnitte liefern dafür ein beredtes Zeugnis.

Yury Bessmertnyy, born in 1964 in Azov in Rostov Oblast at the Don river, studied at the art faculty of the Rostov State Pedagogical Institute from 1981-86. Since then he has made linocuts, developed design and multimedia projects, and arranged exhibitions in the region. In 2018 he announced the foundation of his style of «New Expressionism», in which he now mainly works. The linocuts shown here provide distinct testimony to this.



Autos verschlingen Menschen, 2020

45×76, Linolschnitt

Cars devour people, 2020

45×76, Linocut



Selbstisolierung im Bezirk Sobino, 2020

45×76, Linolschnitt

Self-isolation in Sobino district, 2020

45×76, Linocut



Eine Brücke. Abendkomet. Asteroid 1998-OR2., 2019

45×76, Linolschnitt

A bridge. Evening comet. Asteroid 1998-OR2., 2019

45×76, Linocut



IRINA DOBRYAK

III. Platz in der Grafik
Third place in graphics

Die Moskauer Grafikerin Irina Dobryak absolvierte das Moskauer Polygrafische Institut. Nach dem Studium beschäftigte sie sich mit Estampe, Malerei und Illustration, zudem unterrichtet sie selbst.

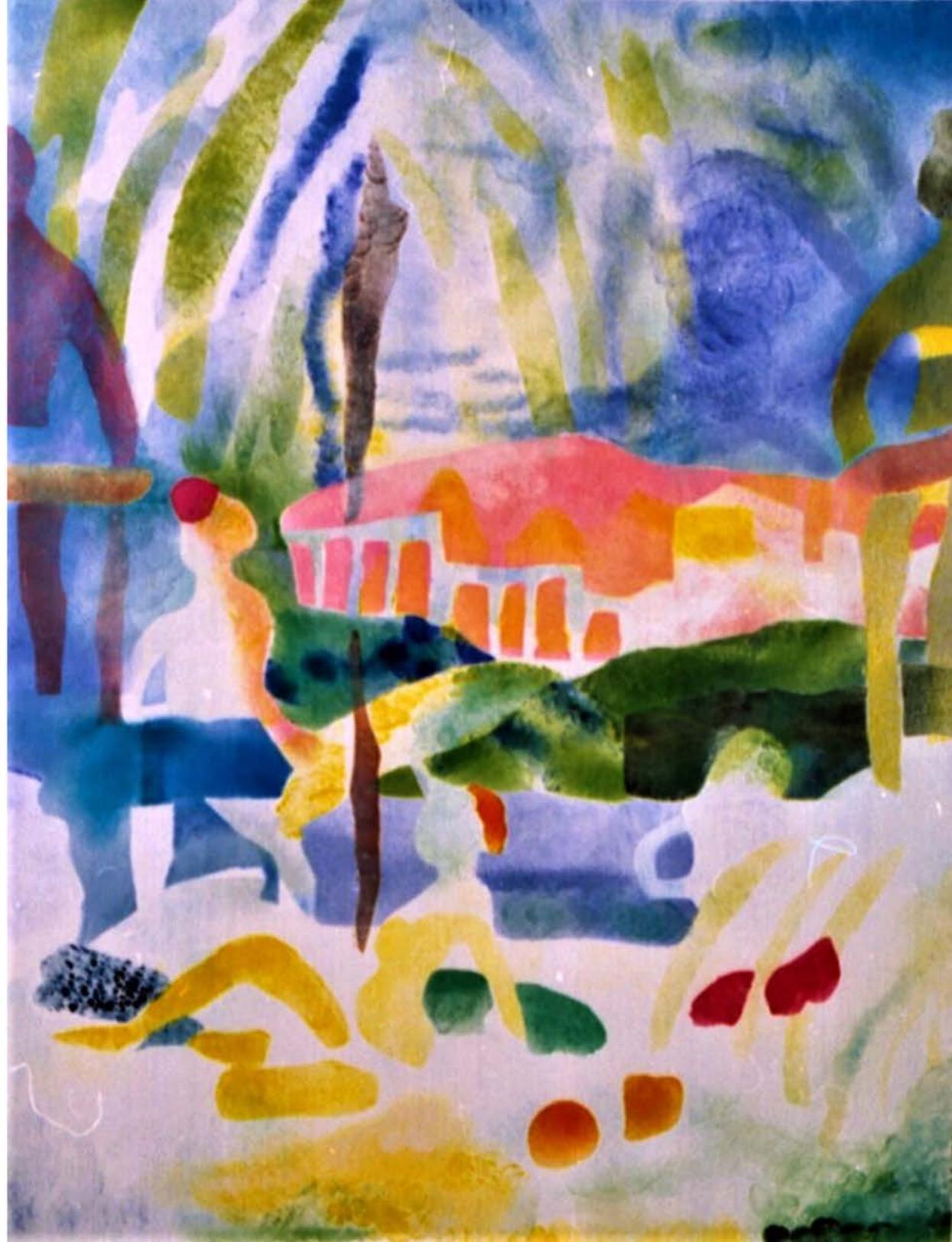
„In der Druckgrafik arbeite ich in den Techniken Linschnitt, Kartongravur, Flachsablonendruck. Ich arbeite lieber in Farbe. Jedes Jahr nehme ich an Katalogen und Ausstellungen der Druckgrafikabteilung des Moskauer Künstler- und Malerverbandes der Schöpferischen Vereinigung der russischen Künstler (TSKhR) teil. Die Werke wurden von privaten Sammlern erworben.“



The Moscow graphic artist Irina Dobryak graduated from the Moscow Polygraphic Institute. After completing her studies, she dealt with Estampe, painting and illustration, furthermore she teaches herself.

«In printmaking, I work with the techniques of linocut, cardboard engraving, and flat stencil printing. I prefer to work in colour. Every year I take part in catalogues and exhibitions of the printing department of the Moscow Artists and Painting Association of the Creative Association of Russian Artists (TSKhR). The works were acquired by private collectors.»

Strand
68,5×89, Estampe
Beach
68,5×89, Estampe





Wassermelone
59×66,5, Estampe
Water melon
59×66,5, Estampe





Kanal
59×41,5, Estampe
Channel
59×41,5, Estampe



MAXIM MUKHAEV

II. Platz in der Bildhauerei

Second place in sculpture

Geboren 1984, besuchte er 1999-2003 die Kunstschule in Pensa sowie 2003-2009 die Russische Akademie für Malerei, Bildhauerei und Architektur in Moskau. Von 2011 bis 2014 nahm er an Kreativworkshops der Russischen Akademie der Künste unter Leitung des sowjetischen und russischen akademischen Bildhauers und „Künstlers des Volkes der UdSSR“ Vladimir Efimovich Tsigal teil. Seit 2013 ist er Mitglied der Moskauer Künstlervereinigung. Er war an der Errichtung von Denkmälern in verschiedenen Städten Russlands in der Region Moskau, Nischni Nowgorod, Smolensk, Simferopol, Kaliningrad usw. beteiligt. Sein künstlerischer Stil ist der freie Realismus, der größte Teil seiner kreativen Arbeit besteht aus Porträts nach der Natur und Fotografien.

Born in 1984, he attended the Art School in Penza from 1999 to 2003 and the Russian Academy for Painting, Sculpture and Architecture in Moscow from 2003 to 2009. From 2011 to 2014 he participated in creative workshops of the Russian Academy of Arts under the direction of the Soviet and Russian academic sculptor and «Artist of the People of the USSR» Vladimir Efimovich Tsigal. He has been a member of the Moscow Artists Association since 2013. He was involved in the construction of monuments in various cities of Russia in the Moscow region, Nizhny Novgorod, Smolensk, Simferopol, Kaliningrad, etc. His artistic style is free realism, most of his creative work consists of portraits according to nature and photographs.





Der Apostel Petrus. Der wundersame Fang

16×7×12, Bronze

The apostle Peter. The miraculous catch

16×7×12, Bronze



Weiblicher Torso

26×17, Bronze

Female torso

26×17, Bronze



Mann auf Stein
24×16×21, Bronze
Man on stone
24×16×21, Bronze



Mädchen
15×12×10, Bronze
Girl
15×12×10, Bronze



ARZHAN IUTEEV

1. Platz in der Grafik, dotiert mit 1.000 Euro
First place in graphics, endowed with 1,000 euros

Der Grafiker und Maler stammt aus der Republik Altai, wo er auch seine Kindheit und Jugend verbrachte. Von 2007 bis 2010 studierte er am Altai College für Kultur und Kunst, von 2011 bis 2017 am Staatlichen Kunstinstitut in Krasnojarsk. Von 2017 bis 2020 war er Lehrling an der Abteilung „Ural, Sibirien und Ferner Osten“ der Russischen Akademie der Künste.

Er ist Mitglied der Union der Künstler Russlands.

Der Altai ist die Heimat seiner Vorfahren. Von Kindheit an nahm er begierig die alten ethnischen Archetypen der Turkvölker auf. Er musste nicht speziell Ethnografie oder die mündliche Überlieferung seines Volkes studieren: Er wuchs damit auf, lebt damit jetzt, und als Künstler schüttet er seine Gefühle und Emotionen auf Papier oder Leinwand aus.

In seinen Werken denkt er philosophisch über das Leben der Vorfahren, über die Ewigkeit, über die Schönheit der Außenwelt nach. Von der frühen Periode seines Schaffens an zielte Iuteev auf die Schaffung kollektiver Bilder, das heißt, er porträtiert seine Gestalten nicht. In seinen Recherchen versucht er, die alte künstlerische Sprache der Vorfahren zu verstehen. Mit Blick auf seine Zeitgenossen verfolgt er in seinen Werken die Idee, Natur, Geschichte und ethnische Wurzeln zu achten.

The graphic artist and painter comes from the Altai Republic, where he also spent his childhood and youth. From 2007 to 2010 he studied at the Altai College of Culture and Arts, from 2011 to 2017 at the Krasnoyarsk State Institute of Arts. From 2017 to 2020 he was an apprentice at the Urals, Siberia and Far East department of the Russian Academy of Arts.

He is a member of the Union of Artists of Russia.

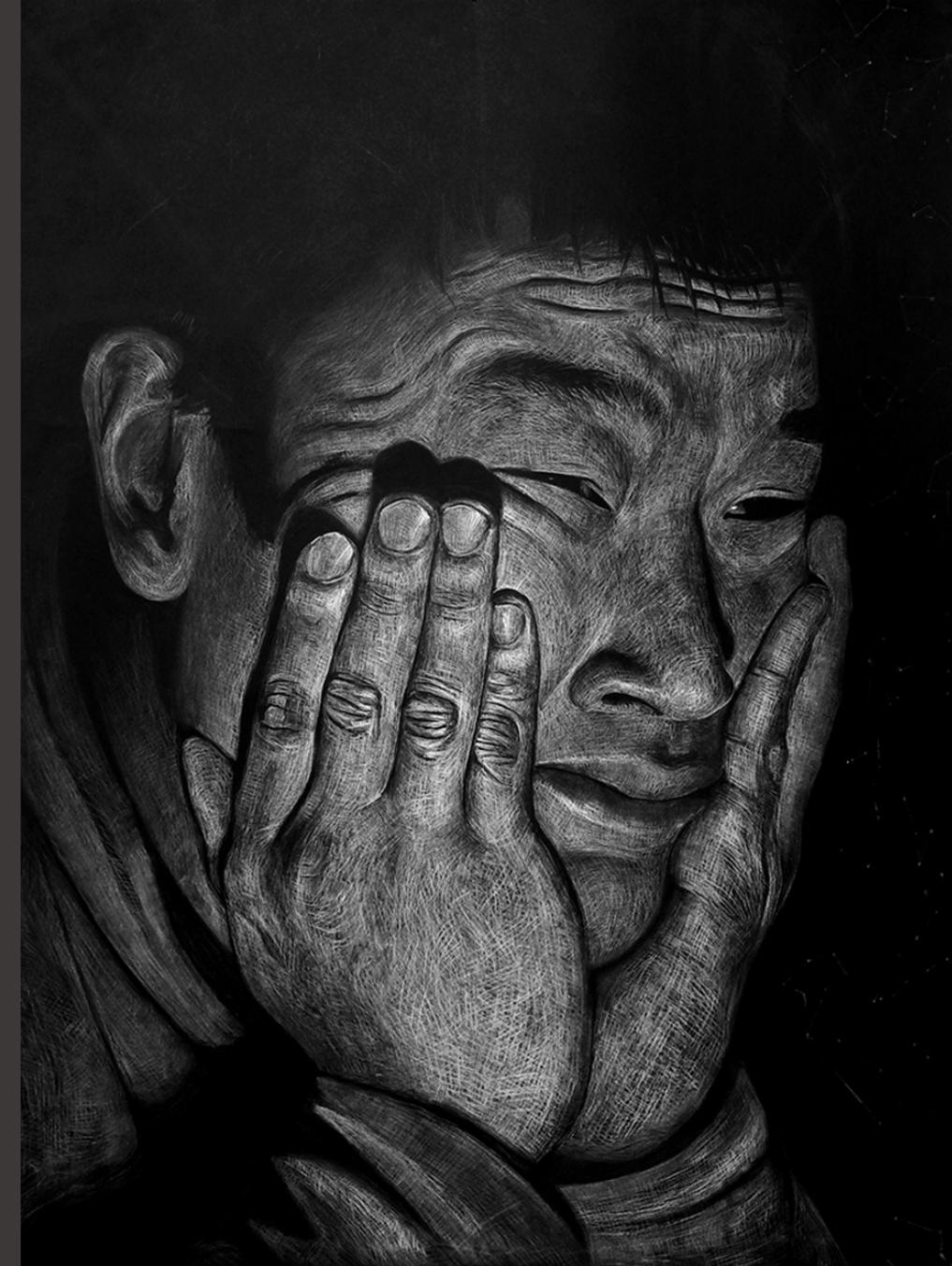
The Altai is the home of his ancestors. Since childhood he eagerly absorbed the ancient ethnic archetypes of the Turkic peoples. He didn't have to specifically study ethnography or the oral tradition of his people: he grew up with it, lives with it now, and as an artist he pours out his feelings and emotions on paper or canvas.

In his works he reflects philosophically about the life of the ancestors, about eternity, about the beauty of the outside world. Since the early period of his work, Iuteev aimed at creating collective images, that is, he does not portray his characters. In his research he tries to understand the old artistic language of the ancestors. With a view to his contemporaries, he pursues the idea in his works of respecting nature, history and ethnic roots.





Erzähler. Triptychon.
70×100, weißer Bleistift auf schwarzem Papier
Storyteller. Triptych.
70×100, white pencil on black paper



Erzähler. Triptychon.

90×70, weißer Bleistift auf schwarzem Papier

Storyteller. Triptych.

90×70, white pencil on black paper

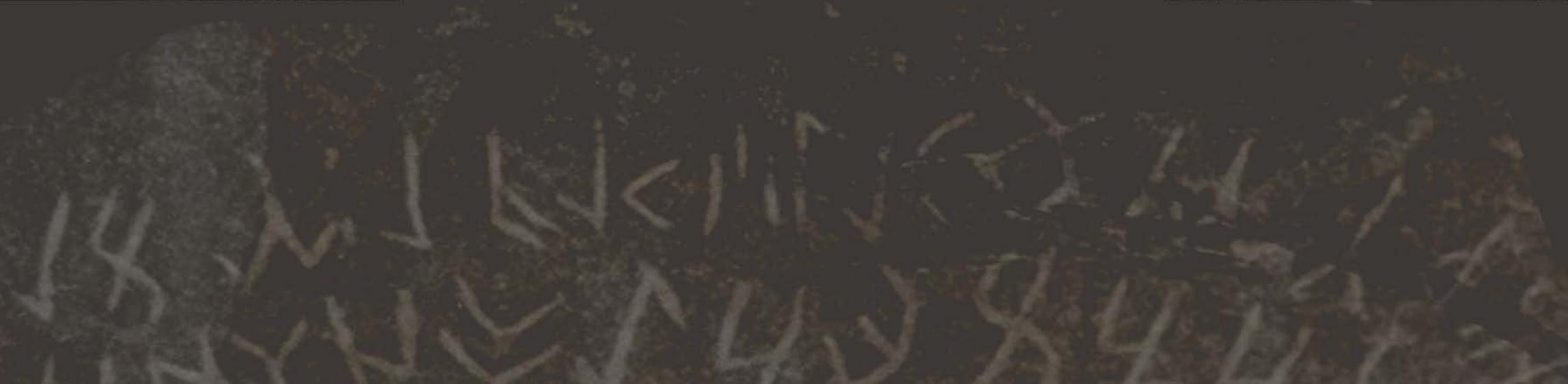
Erzähler. Triptychon.

90×70, weißer Bleistift auf schwarzem Papier

Storyteller. Triptych.

90×70, white pencil on black paper







IRINA GATINA-OBRUSNIK

Eine russische Künstlerin, die 1986 die Fakultät für Malerei und Grafik des Pädagogischen Institutes in Ufa, Baschkirien, absolvierte. Seither unterrichtet sie an der Schule und Akademie in Ufa Malerei.

„Ich bin mein ganzes Leben lang schon schöpferisch tätig, arbeitete in verschiedenen Techniken. In den letzten Jahren beschäftige ich mich mit Aquarellen und Bleistiftskizzen. Ich arbeite im subjektiven Stil.“

A Russian artist who graduated from the Faculty of Painting and Graphics at the Pedagogical Institute in Ufa, Bashkiria, in 1986. Since then she has been teaching painting at the school and academy in Ufa.

«I've been creative all my life, working in different techniques. In the last few years I have been doing watercolours and pencil sketches. I work in a subjective style.»

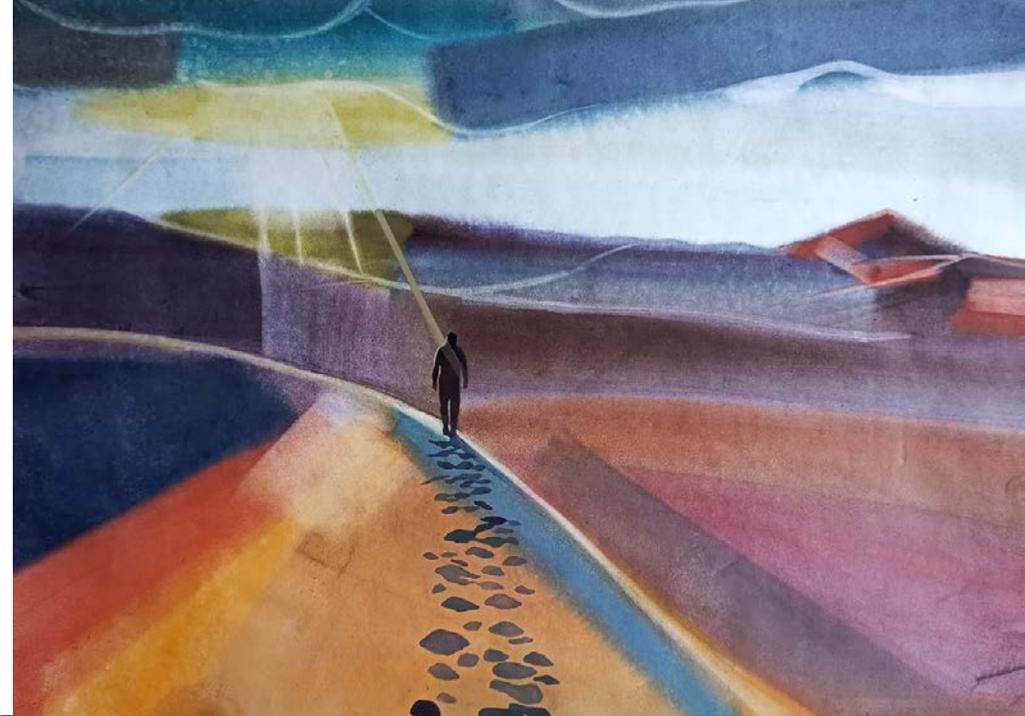


Späterer Herbst, 2020
50×70, Aquarell auf Papier
Late autumn, 2020
50×70, Watercolor on paper

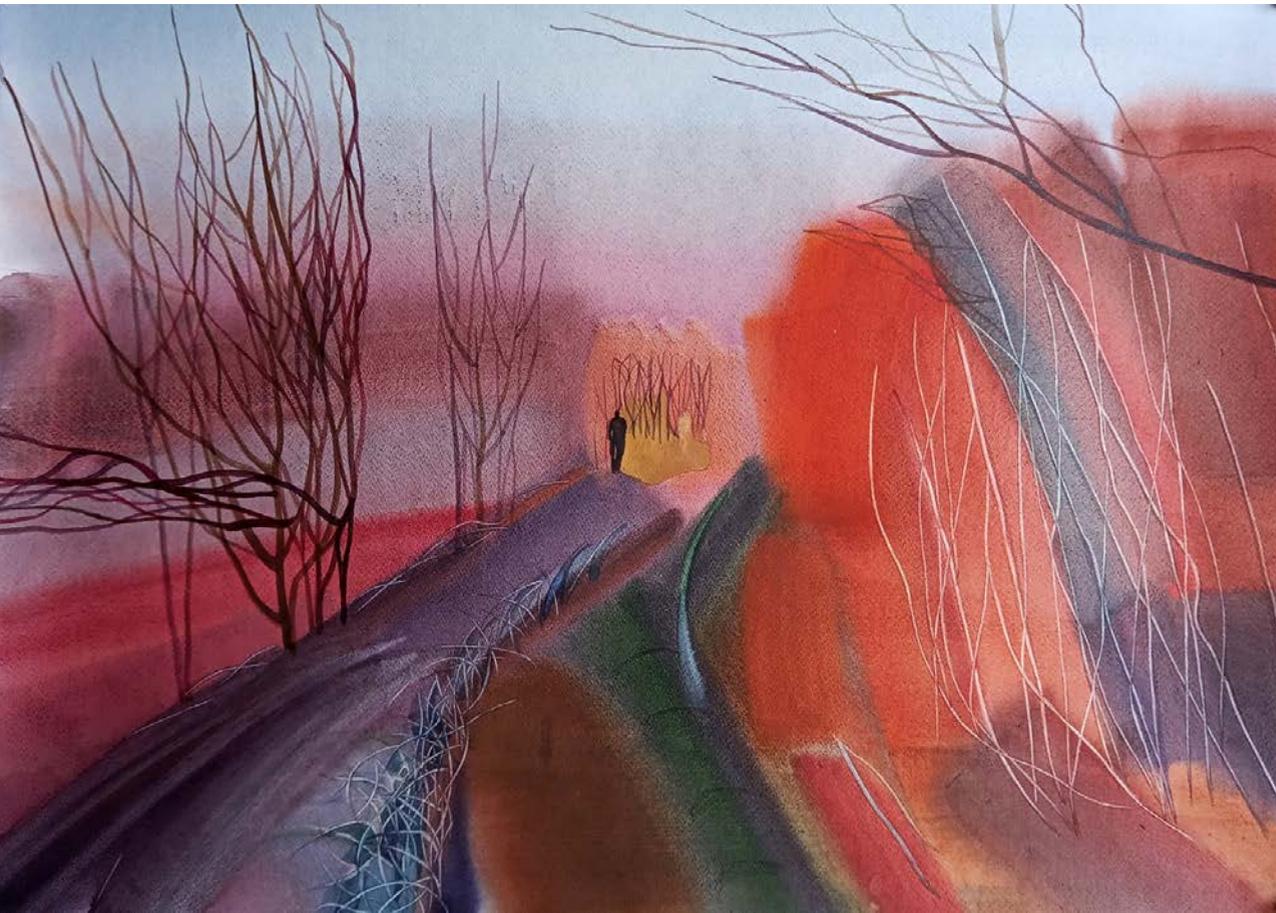




Herbst, 2020
50×70, Aquarell auf Papier
Autumn, 2020
50×70, Watercolor on paper



Einsamer Wanderer, 2020
70×60, Aquarell auf Papier
Lonely wanderer, 2020
70×60, Watercolor on paper





ELENA KISELEVA

Elena Kiseleva, geboren in Gattschina, Oblast Leningrad, besuchte 1974-75 die Kunstschule in Gattschina. 1975-80 studierte sie an der Fakultät für bildende Kunst und Grafik des Pädagogischen Instituts Leningrad. 1997 gewann sie einen Preis beim Exlibriswettbewerb der Eulenspiegelgesellschaft, 2002 partizipierte sie an einem Künstlersymposium in Belgien und am UNESCO-Projekt im Schloss Halbturn im Burgenland. 2004 hatte sie eine Fortbildung in den Drucktechniken Fotopolymere und Seriografie im Grafikens Hus, Schweden, 2018 gewann sie bei der „ART A10“ in Wildau den Publikumspreis.

Elena Kiseleva ist Mitglied des russischen Künstlerverbandes und der Exlibrisgesellschaften von St. Petersburg und Deutschland, zudem gehört sie der Partnerschaft „Freie Kultur“ in St. Petersburg an. Elena Kiseleva stellt häufig in St. Petersburg, Moskau und Graz aus. Ihre Werke wurden in Museen und Galerien in Südkorea, Finnland, Deutschland, Österreich, Tschechien, Belgien, Spanien, Italien, Portugal, Polen, England, Dänemark und den USA gezeigt und sind im Besitz von Museen und Privatsammlungen dieser Länder.

Elena Kiseleva, born in Gatchina, Leningrad Oblast, attended the art school in Gatchina from 1974-75. 1975-80 she studied at the Faculty of Fine Arts and Graphics of the Leningrad Pedagogical Institute. In 1997 she won a prize at the Eulenspiegel Society's bookplate competition, and in 2002 she participated in an artist symposium in Belgium and in the UNESCO project in Halbturn Castle in Burgenland. In 2004 she had an advanced training in the printing techniques of photopolymers and seriography in the Grafikens Hus, Sweden, in 2018 she won the audience award at the «ART A10» in Wildau.

Elena Kiseleva is a member of the Russian Artists Association and the ex-libris societies of St. Petersburg and Germany, and she is also a member of the «Free Culture» partnership in St. Petersburg. Elena Kiseleva frequently exhibits in St. Petersburg, Moscow and Graz. Her works have been shown in museums and galleries in South Korea, Finland, Germany, Austria, the Czech Republic, Belgium, Spain, Italy, Portugal, Poland, England, Denmark and the USA and are owned by museums and private collections in these countries.



Meißen, 2019

30×20, Mischtechnik (Tusche, Liner, weiß gehöhlt) auf Papier

Meissen, 2019

30×20, Mixed media (ink, liner, heightened with white) on paper



Dresden, 2019

25×18, Mischtechnik (Tusche, Druck, Liner, Aquarell) auf Papier

Dresden, 2019

25×18, Mixed media (ink, print, liner, watercolor) on paper





Dresden II, 2017
25×16, Mischtechnik (Tusche, Druck, Liner, Aquarell) auf Papier
Dresden II, 2017
25×16, Mixed media (ink, print, liner, watercolor) on paper



ELENA LITVINENKO

II. Platz in der Grafik
Second place in graphics

Sie wurde geboren, lebt und arbeitet in der Stadt Sterlitamak in der Republik Baschkortostan im östlichen Teil des europäischen Russland.

Ihre Kunstausbildung geschah an der Kunstgrafischen Fakultät des Baschkirischen Staatlichen Pädagogischen Instituts.

„Meine Arbeiten, die in dieser Ausstellung präsentiert werden, sind in der traditionellen Nass-in-Nass-Technik des Aquarells (auf dem schon feuchten Malgrund) ausgeführt. Diese Technik ist poetisch und lyrisch. Die Ausstellung zeigt Landschaften, in denen die Schönheit meiner kleinen Heimat, Baschkortostan, besungen wird. Zwar bleibt mir die traditionelle Aquarellmalerei wichtig, doch ich arbeite auch in der dekorativen und angewandten Kunst: Filzaccessoires, heiße Emaille über Kupfer.

Ich versuche, immer neue kreative Ansätze zu finden. Im Moment arbeite ich in Richtung Neoromantik, der postmoderne Stil ist die Verwendung von ethnischen Motiven und Ornamente.“

She was born, lives and works in the city of Sterlitamak in the Republic of Bashkortostan in the eastern part of European Russia.

Her art education took place at the Art Graphics Faculty of the Bashkir State Pedagogical Institute.

«My works, which are presented in this exhibition, are carried out using the traditional wet-on-wet technique of watercolour (on the already damp painting surface). This technique is poetic and lyrical. The exhibition shows landscapes in which the beauty of my small homeland, Bashkortostan, is sung about.

Although traditional watercolour painting remains important to me, I also work in decorative and applied arts: felt accessories, hot enamel over copper.

I always try to find new creative approaches. At the moment I'm working towards neo-romanticism, the post-modern style is the use of ethnic motifs and ornaments.»





Südural, aus der Reihe „Ishkulowo“

49,6×69,4, Aquarell auf Papier

Southern Urals, from the «Ishkulovo» series

49,6×69,4, Watercolor on paper



Heuhaufen
51,5×69,5, Aquarell auf Papier
Haystack
51,5×69,5, Watercolor on paper



Bezirk Kuba, aus der Reihe „Irbit“
53,8×68, Aquarell auf Papier
Kuba district, from the «Irbit» series
53,8×68, Watercolor on paper



ILVIRA KHAFIZOVA

Geboren wurde sie 1975. Sie absolvierte die Fachschule für Kunst in Ufa sowie das Baschkirische Staatliche Pädagogische Institut, Fakultät für Kunst und Grafik. Sie arbeitet als Grafikdesigner und gibt Vorschulkindern Zeichenunterricht. Ursprünglich Fotografin, malt sie seit nunmehr zwei Jahren Aquarelle.

Sie nahm an verschiedenen Ausstellungen teil, u.a. der IV. Grafikbiennale in Ufa (2000) sowie der III. Internationale Biennale Zeitgenössisches Aquarell in Alushta, Krim (2020), außerdem am Online-Wettbewerb „Die Welt in den Augen eines Künstlers“ der Föderation Akvazhivopis.

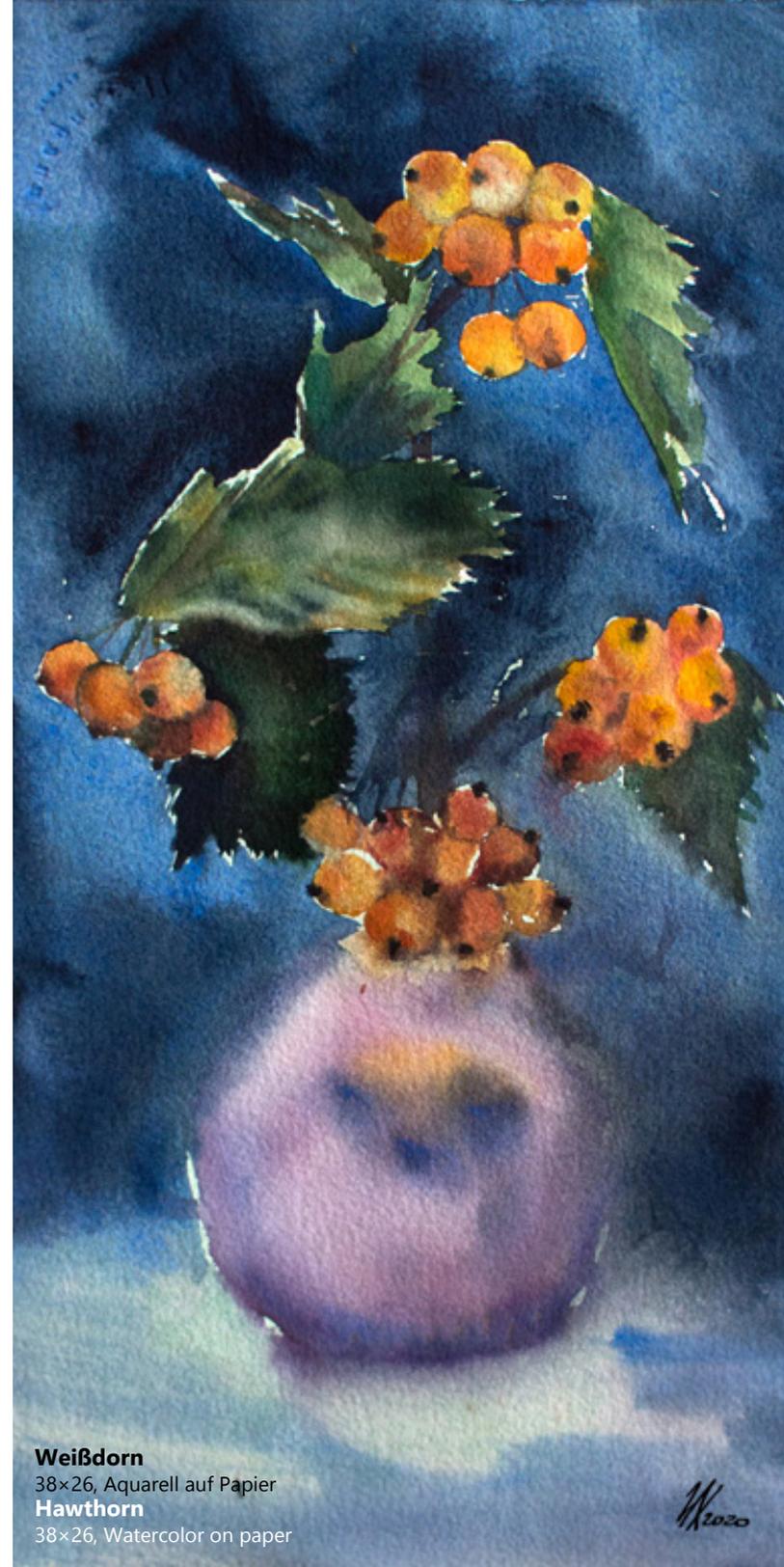
She was born in 1975 and graduated from the Ufa School of Art and the Bashkir State Pedagogical Institute, Faculty of Art and Graphics. She works as a graphic designer and gives drawing lessons to preschool children. Originally a photographer, she has been painting watercolours for two years now.

She took part in various exhibitions, including the IV. Graphic Biennial in Ufa (2000) and the III. International Biennial of Contemporary Watercolour in Alushta, Crimea (2020), as well as in the Akvazhivopis Federation's online competition "The World in the Eyes of an Artist".



RUSSLAND

März
38×26, Aquarell auf Papier
March
38×26, Watercolor on paper



Weißdorn
38×26, Aquarell auf Papier
Hawthorn
38×26, Watercolor on paper

Khafizova



W 2020

W 2020

August
20×29, Aquarell auf Papier
August
20×29, Watercolor on paper



GUSEINOVA FAINA

Geboren wurde sie 1978 in der burjatischen Hauptstadt Ulan-Ude. An der dortigen Fachschule für Kunst und Kultur hat sie 2002 ihr Studium als Kunstlehrerin abgeschlossen, und bis heute ist sie an der Kinderkunstschule von Ulan-Ude als Lehrerin für Bildende Kunst tätig.

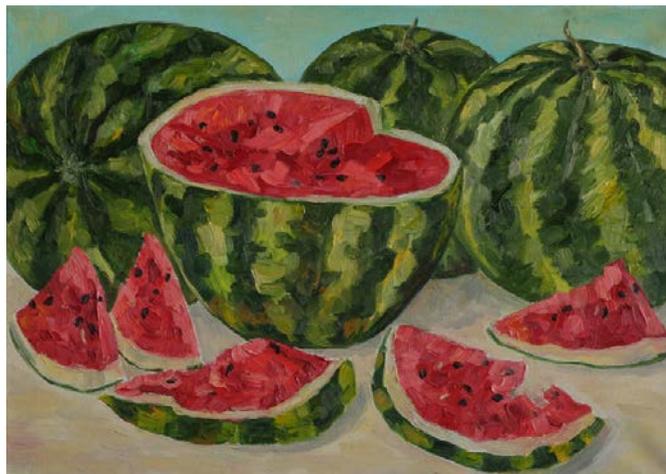
Sie ist Mitglied des Burjatischen Künstlerverbandes sowie der Vereinigung Junger Künstler und nahm an zahlreichen Ausstellungen, u.a. in Ulan-Ude und Moskau teil, auch ist sie Mitstreiterin des internationalen Kunstprojektes „Angels of the World“.

„Ich schaffe Werke in allen Genres, bevorzuge jedoch Stillleben, Landschaften und Porträts. Die Hauptarbeiten führe ich in Öl, Aquarell und Acryl aus, grafische Arbeiten mit Tinte und Kohle. Ich liebe es, nach der Natur zu arbeiten. Alle meine Arbeiten sind der Natur nach geschaffen.“

She was born in 1978 in the Buryat capital Ulan-Ude. In 2002 she completed her studies as an art teacher at the local college for art and culture, and to this day works as a teacher for fine arts at the children's art school in Ulan-Ude.

She is a member of the Buryat Artists Association and the Association of Young Artists and has participated in numerous exhibitions, including in Ulan-Ude and Moscow, and also participates in the international art project «Angels of the World».

«I create works in all genres, but I prefer still lifes, landscapes and portraits. I accomplish the main works in oil, watercolour and acrylic, graphic works with ink and charcoal. I love to work according to nature. All of my works are created according to nature.»



Wassermelonenglück
50×70, Öl auf Leinwand
Watermelon happiness
50×70, Oil on canvas



Omul
50×70, Öl auf Leinwand
Omul
50×70, Oil on canvas



Pâtissons
50×70, Öl auf Leinwand
Pattypan squashes
50×70, Oil on canvas

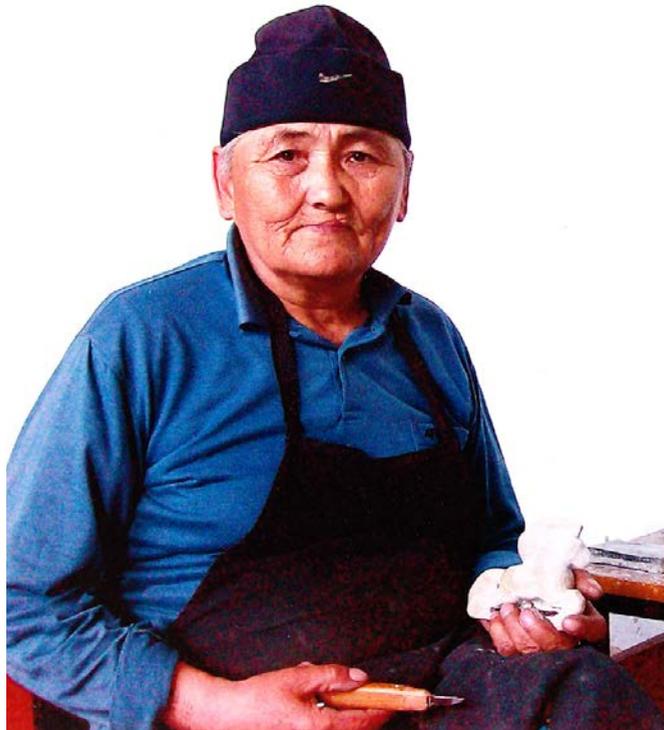


YURIY OORZHAK

I. Platz in der Bildhauerei, dotiert mit 1.000 Euro
First place in sculpture, endowed with 1,000 euros

Er wurde im 1959 Jahr geboren. Oorzhak ist seit 1990 Mitglied im Verein der Künstler Russlands, und 2016 wurde ihm der Titel des „Verdienten Künstlers der Republik Tuwa“ verliehen. Seine traditionellen tuwinischen Skulpturen werden aus Serpentinite und Agalmatolith geschnitzt.

He was born in 1959 and has been a member of the Association of Artists of Russia since 1990. In 2016 he was awarded the title of «Honoured Artist of the Tuva Republic». His traditional Tuvan sculptures are carved from serpentinite and agalmatolith.



RUSSLAND



Steinbock

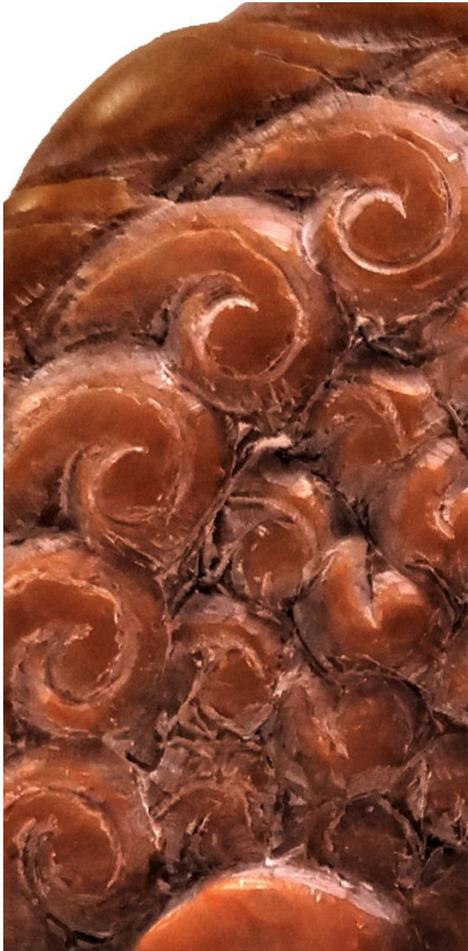
12×8×4, Serpentinite

Ibex

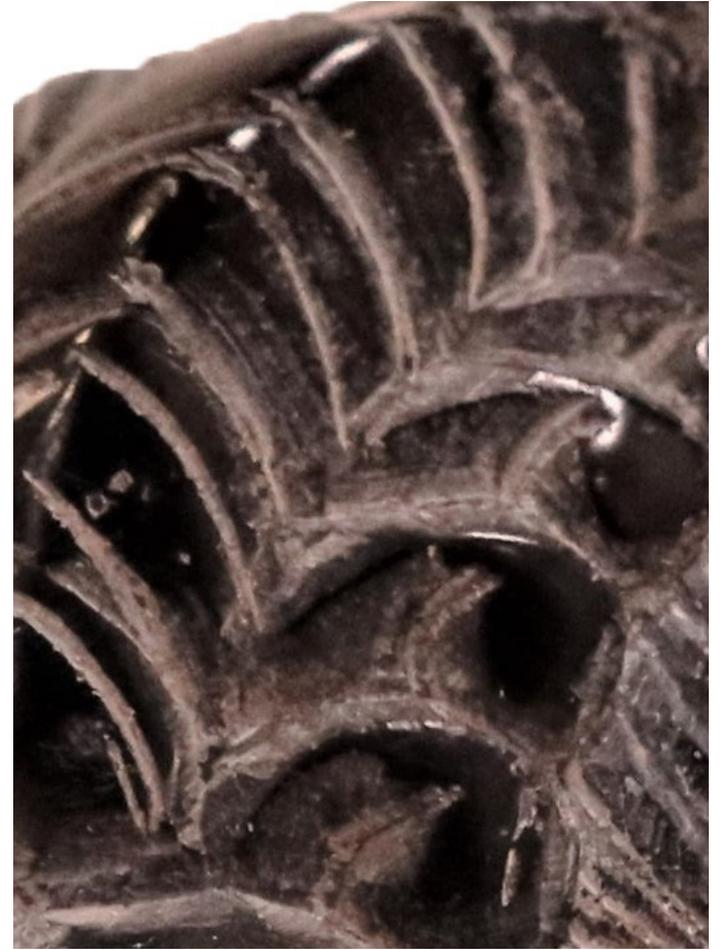
12×8×4, Serpentinite



Zärtlichkeit, 2016
15×14×8, Serpentin
Tenderness, 2016
15×14×8, Serpentine



Der sture Stier, 2018
11×19×6, Agalmatolith
The stubborn bull, 2018
11×19×6, Agalmatolite



Schäfer, 2018
11×8×5, Serpentin
Shepherd, 2018
11×8×5, Serpentine



Drache, 2018

14×20×3, Agalmatolith

Dragon, 2018

14×20×3, Agalmatolite

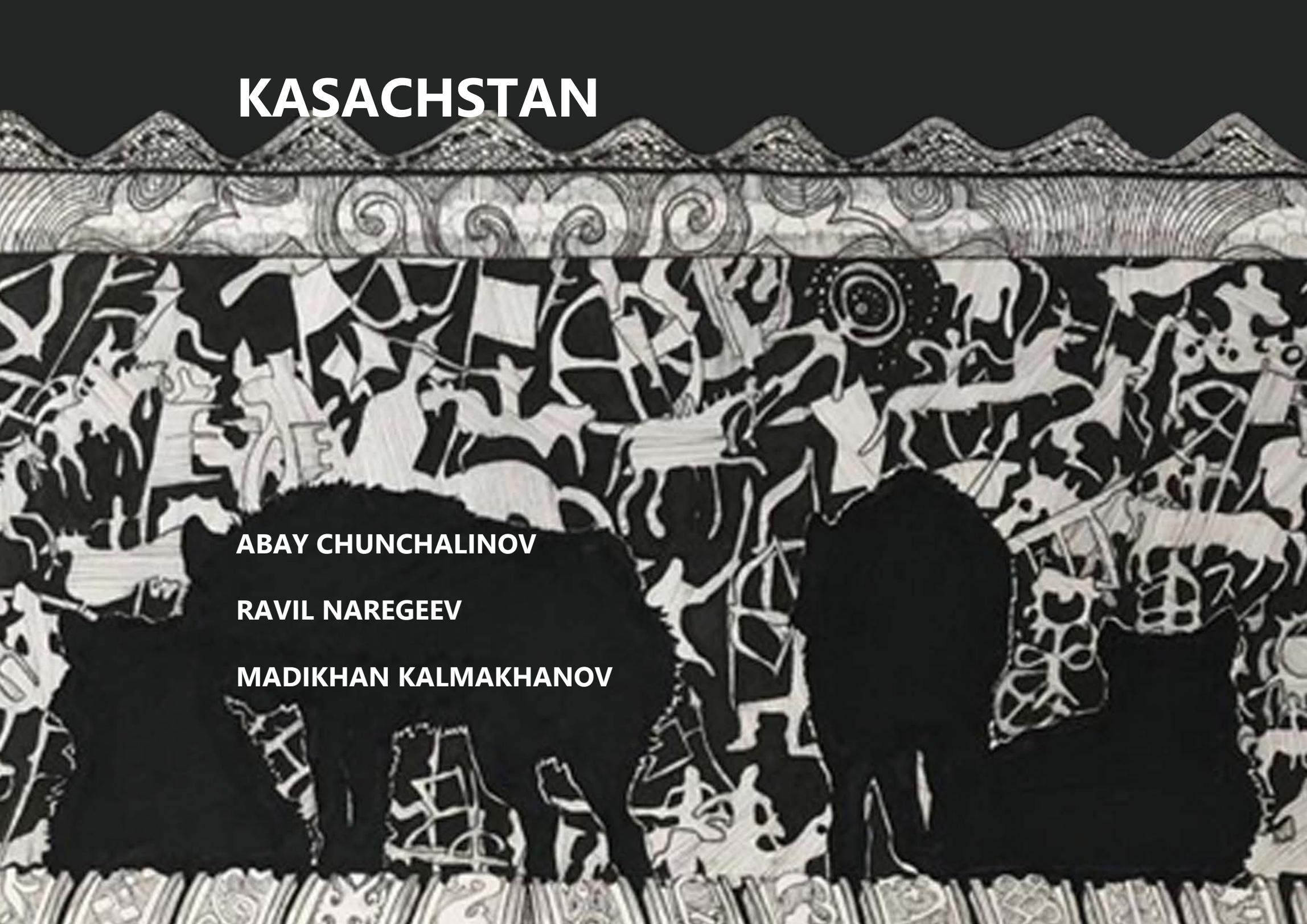


Kamel, 2019
10×15×3, Agalmatolith
Camel, 2019
10×15×3, Agalmatolite



Meine Familie
11×14×3, Agalmatolith
My family
11×14×3, Agalmatolite

KASACHSTAN



ABAY CHUNCHALINOV

RAVIL NAREGEEV

MADIKHAN KALMAKHANOV



ABAY CHUNCHALINOV

I. Platz in der Malerei, dotiert mit 2.000 Euro
First place in painting, endowed with 2,000 euros

Er absolvierte die Kunsthochschule in Almaty, seither war er Teilnehmer vieler Ausstellungen in der Republik Kasachstan und anderen Ländern. Seine Gemälde befinden sich in Museen Kasachstans ebenso wie in der Staatsgalerie für zeitgenössische Kunst in Zypern. Er malt figurativ mit Neigung zum Impressionismus. Viele seiner Werke sind in einem volkstümlichen Stil gehalten. Bemerkenswert ist die außerordentliche Dynamik in der Komposition.

He graduated from the Art School in Almaty, and since then has participated in many exhibitions in the Republic of Kazakhstan and abroad. His paintings can be found in museums in Kazakhstan as well as in the State Gallery for Contemporary Art in Cyprus. He paints figuratively, with a tendency towards impressionism. Many of his works are in a folk style. The extraordinary dynamic in the composition is remarkable.

Regenwind

120×310, Öl auf Leinwand

Rain wind

120×310, Oil on canvas





Dennitsa (Morgenröte)

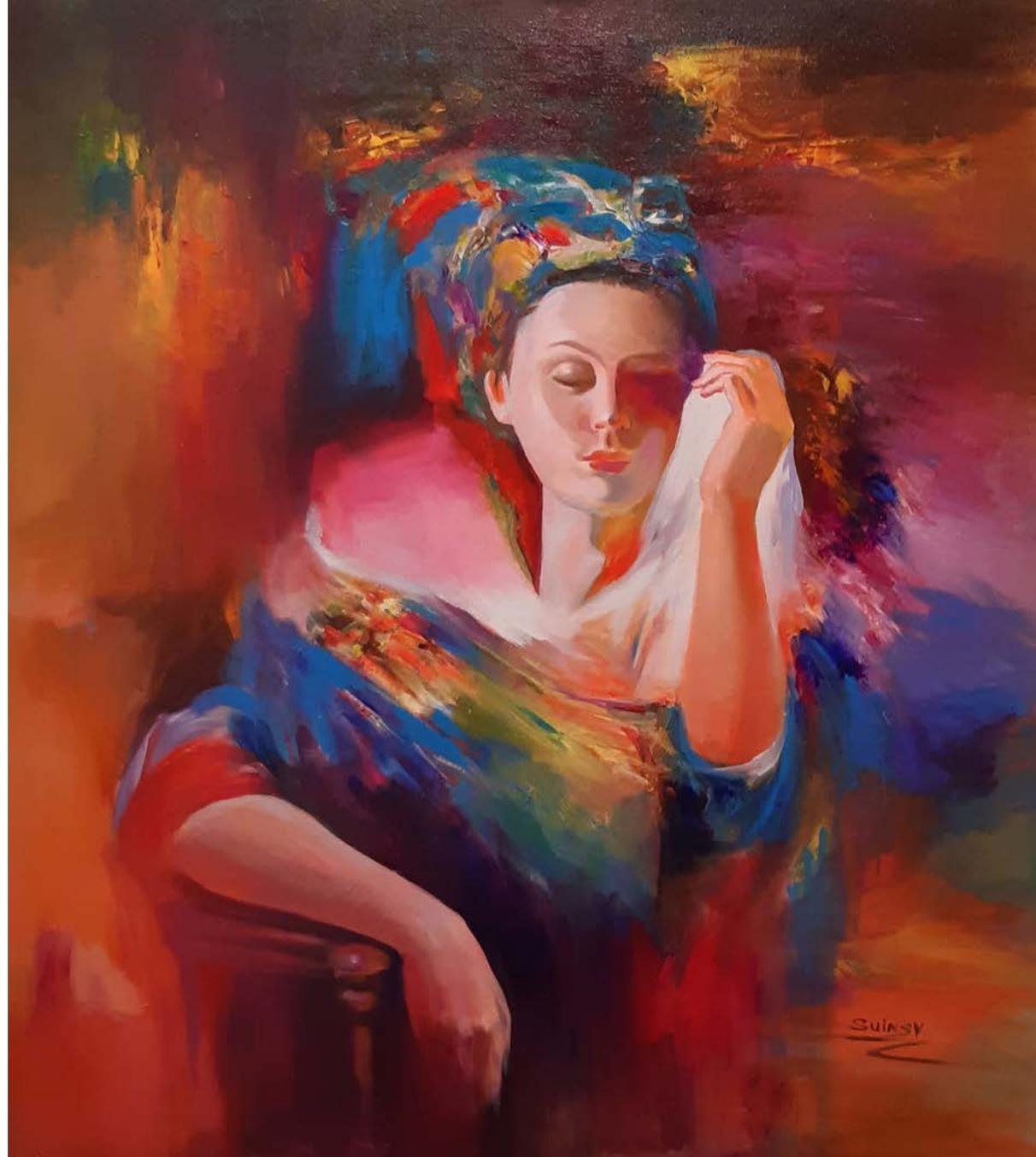
130×200, Öl auf Leinwand

Dennitsa (Dawn)

130×200, Oil on canvas



Rosen
130×80, Acryl auf Leinwand
Roses
130×80, Acrylic on canvas



Nach der Sauna

100×90, Acryl auf Leinwand

After the sauna

100×90, Acrylic on canvas



RAVIL NAREGEEV

Ravil Naregeev ist ein kasachischer Grafikkünstler. Er ist regelmäßiger Teilnehmer von Einzel- und Gruppenausstellungen in der Republik Kasachstan und weiteren Ländern.

„Mein Hauptthema ist die Verbreitung meiner ethnischen Kultur durch Kunst.“



Ravil Naregeev is a Kazakh graphic artist. He is a regular participant in solo and group exhibitions in the Republic of Kazakhstan and other countries.

«My main theme is disseminating my ethnic culture through art.»



56

KASACHSTAN

Spur der Vorfahren.

42×42, Tusche und Aquarell auf Papier

Trail of the Ancestors.

42×42, Indian ink and watercolor on paper



Steppen-Musik.

42×42, Tusche und Aquarell auf Papier

Steppe music.

42×42, Indian ink and watercolor on paper

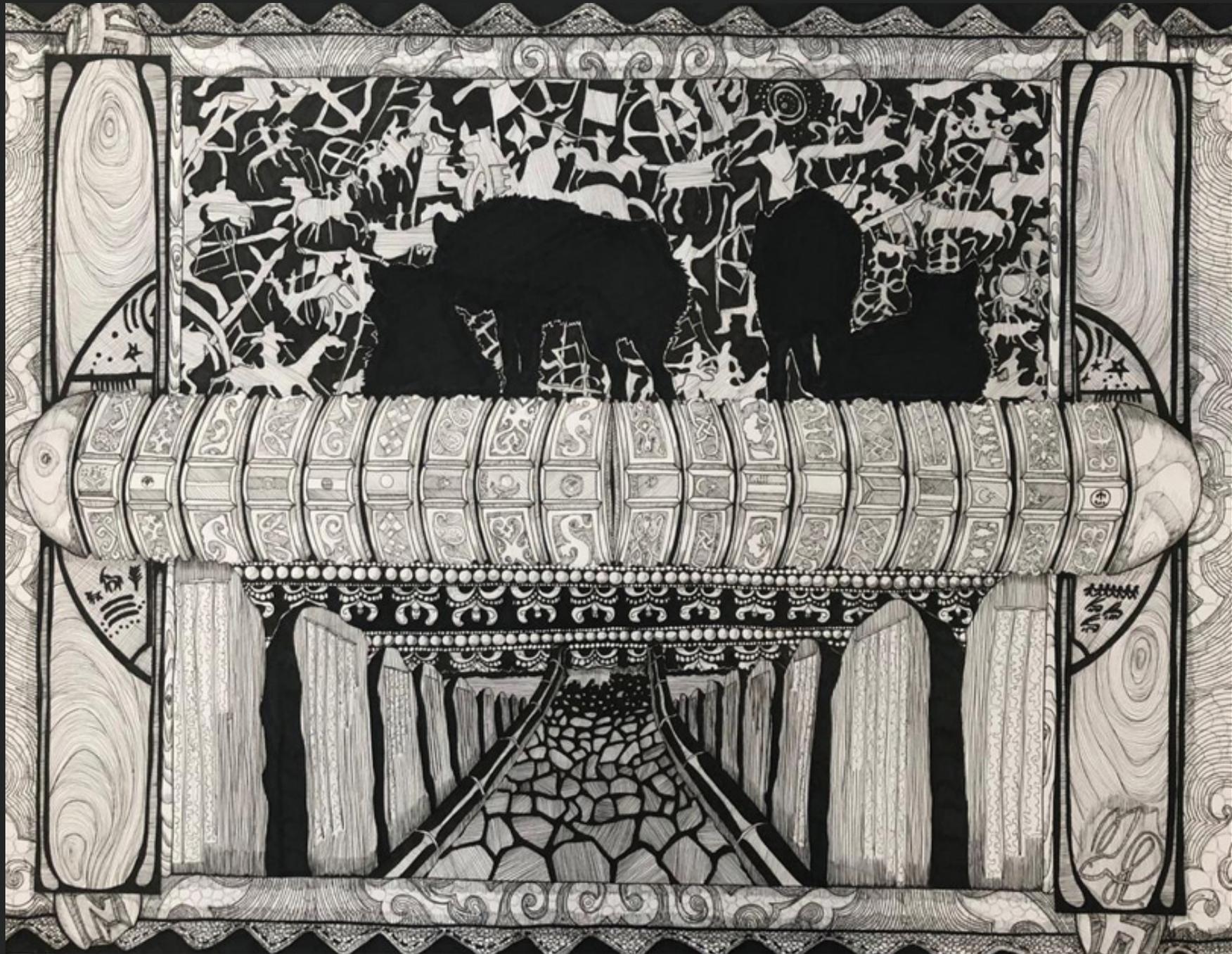


Steppen-Jagd. (Triptychon)

42×42, Tusche und Aquarell auf Papier

Steppe hunting. (Triptych)

42×42, Indian ink and watercolor on paper



Wiege der Turkvolk-Welt
50×70, Tusche auf Papier
Cradle of the Turkic peoples' world
50×70, Ink on paper



MADIKHAN KALMAKHANOV

Geboren wurde dieser Maler 1974, im Jahr 1997 absolvierte er die Kasachische Nationale Kunstakademie. Er ist Mitglied der Union der Künstler der Republik Kasachstan. M. Kalmakhanov befaßt sich mit dem Thema der Landschaft, des Genrebildes, des Porträts. Oft belebt der Künstler seine Landschaften mit Genreszenen, beschwört auf der Leinwand die Einheit von Mensch und Natur, welche der traditionellen kasachischen Kultur innewohnt. Seine Genrebilder, sowohl realistische als auch symbolische, werden in einer Art ethnophilosophischen Zyklus kombiniert, der ein komplexes typisiertes Bild des nationalen Alltags schafft.

Die kreative Technik des Künstlers ist spezifisch: Deckende Malweise, verfeinert mit Lasierungen und Nuancen. Sein Augenmerk liegt nicht so sehr auf der Zeichnung, welche er frei genug behandelt, die Hauptbedeutungslast trägt die Farbe, welche die Atmosphäre des Bildes, seine „Aura“, vermittelt. Oft bedient er sich auf seinen malerischen Leinwänden eines dekorativen Effekts, der den Klang der Gestalt verstärkt. Seine Werke sind ein schöpferisches Experiment, verbunden mit universellen Lebensmotiven, die irgendwo gesehen, gelesen und in seinen Werken umgewandelt wurden.

This painter was born in 1974 and graduated from the Kazakh National Academy of Arts in 1997. He is a member of the Union of Artists of the Republic of Kazakhstan. M. Kalmakhanov deals with the subjects of the landscape, the genre painting, the portrait. The artist often livens up his landscapes with genre scenes, conjuring up on the canvas the unity of man and nature that is inherent in traditional Kazakh culture. His genre works, both realistic and symbolic, are combined in a kind of ethnophilosophical cycle that creates a complex, stylized picture of everyday national life.

The artist's creative technique is specific: opaque painting style, refined with glazing and nuances. His focus is not so much on the drawing, which he treats freely enough, the main carrier of semantics is the colour, which conveys the atmosphere of the painting, its «aura». He often uses a decorative effect on his canvases that amplifies the sound of the figure. His works are a creative experiment, combined with universal life motifs that have been seen and read somewhere and transformed in his works.





Im Sonnenstrahl
95×75, Öl auf Leinwand
In a sunbeam
95×75, Oil on canvas



Improvisierter Wettbewerb zweier Nomaden-Sänger
95×75, Öl auf Leinwand
Improvised competition of two nomad singers
95×75, Oil on canvas



Entführung der Europa

95×75, Öl auf Leinwand

Abduction of Europa

95×75, Oil on canvas

An abstract painting with a teal background. It features white and yellow splatters, thin white lines, and a dark, textured area on the left side. The overall composition is dynamic and expressive.

GEORGIEN

GOCHA GINTURI

LANA LAURA TURMANIDZE

ANDRIA NATSVLISHVILI



GOCHA GINTURI

Von 1998 bis 2000 besuchte er die Fakultät für Malerei an der Kunstschule Jacob Nikoladze in Tbilisi, von 2000 bis 2004 absolvierte er sein Studium an der Staatlichen Akademie der Künste Kutateladze, Fachrichtung Kinematografie.

„Wenn ich malerische Werke im Stil des Divisionismus schaffe, einen Pinselstrich nach dem anderen auf die Leinwand auftrage, male ich meine Gestalten und fühle, wie in einem unendlichen kreativen Prozess aus mir herausgeht, was mir am Herzen lag, und dann bekomme ich die große Befriedigung des Schöpfers, wenn meine Bewunderer diese Bilder schön finden.

Die Hauptrichtung der grafischen Arbeiten zeigt sich im städtischen Genre des „Urbanismus“. Die alten Gebäude von Tbilisi inspirieren mich, die Realität zu verändern, mir vorzustellen, was jenseits davon liegt, und das Ergebnis sind Werke, in denen die Realität und das Fiktive einen Platz finden.“

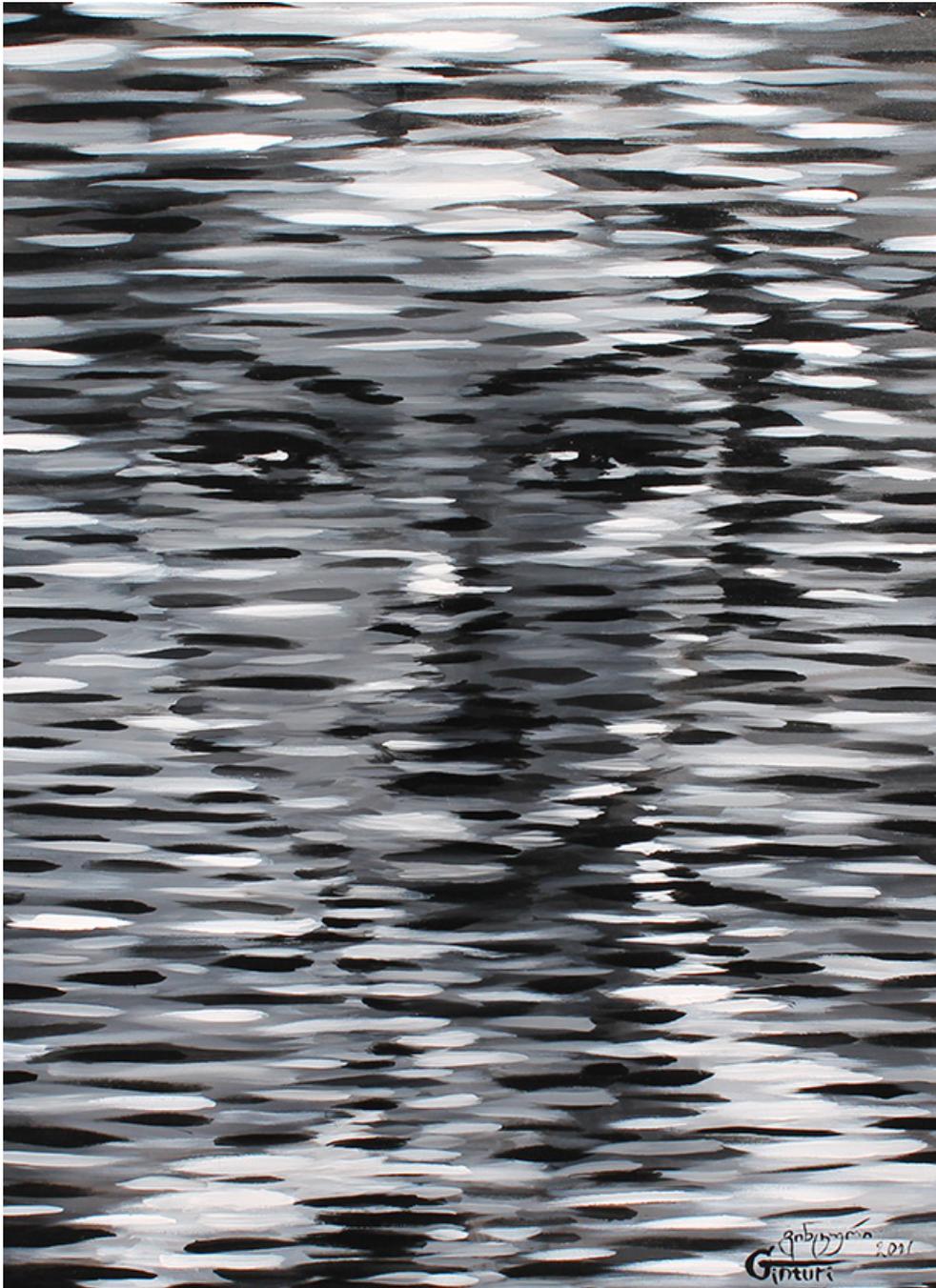
From 1998 to 2000 he attended the Faculty of Painting at the Jacob Nikoladze Art School in Tbilisi, and from 2000 to 2004 he completed his studies at the State Academy of Arts Kutateladze, specializing in cinematography.

„When I create painterly works in the style of divisionism, applying one brushstroke after the other on the canvas, I paint my figures and feel what is dear to my heart come out of me in an endless creative process, and then I get the big satisfaction of the creator when my admirers perceive these images as beautiful.

The main direction of the graphic work can be seen in the urban genre of «urbanism». The old buildings of Tbilisi inspire me to modify reality, to imagine what lies beyond it, and that results in works in which reality and the fictitious both find a place.»



Ginturi



Schwarze Augen

100×75, Acryl auf Leinwand

Black eyes

100×75, Acrylic on canvas



Gelber Bus

100×74, Bleistift auf Papier

Yellow bus

100×74, Pencil on paper



LANA LAURA TURMANIDZE

Sie wurde in Georgien geboren. Nach ihrer Schulausbildung studierte sie vier Jahre an der Kunstschule in Batumi, Georgien, und erhielt ihr Diplom in den Bereichen Grafik, Malerei und Erziehungstheorie. An der international angesehenen Staatlichen Kunstakademie Tbilisi Apolon Kutateladze studierte sie sechs Jahre Malerei und Bildhauerei.

Lana Turmanidze wurde mehrmals als exzellentes Mitglied der Georgischen Künstlervereinigung ausgewählt. Sie nimmt oft an internationalen Kunstausstellungen und Festivals teil. Ihre Bilder und Skulpturen sind Teil privater und staatlicher Sammlungen in Georgian, Deutschland, Rußland, Israel, Frankreich, den USA und der Schweiz.

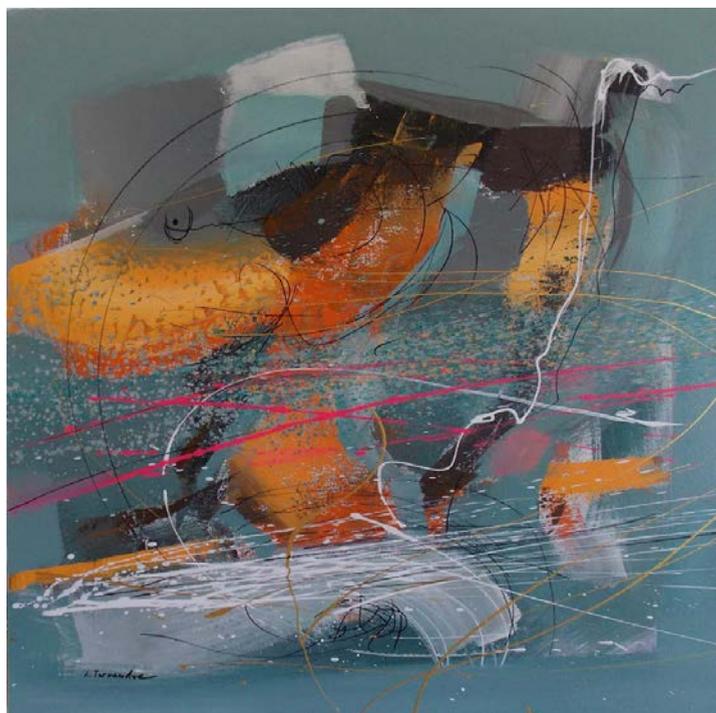
„In der Kunst geht alles um Gefühle, wenn ein Gemälde dich berührt, ist es mein Vergnügen. Bei meinen Gemälden

bemühe ich mich, die Schönheit des Augenblicks zu erfassen. Der Mensch hat viele Emotionen, die oft durch Nuancen erkennbar sind. Um diese gut zu reflektieren, verwende ich oft die Wärme einer Farbe oder eines Schattens, die ich manchmal vermischen kann. Meine Arbeit ist eine Kombination aus Gefühlen und freiem kreativem Prozess. Dies schafft Gemälde, in denen viele Gefühle vertreten sind.“

She was born in Georgia. After school education she studied 4 years at the art school in Batumi, Georgia, and acquired her certificate in the fields graphic arts, painting and educational theory. In the internationally approved Apolon Kutateladze Tbilisi State Academy of Arts she studied 6 years of painting and sculpture.

Lana Turmanidze was chosen as an excellent member of the Georgian artist's association several times. She often participates in international art exhibitions and festivals. Her pictures and sculptures are part of private and state collections in Georgia, Germany, Russia, Israel, France, the USA and Switzerland.

«Art is all about feelings, when a painting touches you, it's my pleasure. In my paintings, I try to capture the beauty of the moment. Man has many emotions, which can often be recognized by nuances. To reflect these well, I often use the warmth of a colour or shadow, which I can sometimes mix. My work is a combination of feelings and a free creative process. This results in paintings in which many feelings are represented.»



Imaginäre Fantasie (Diptychon)

80 x 80, Acryl auf Leinwand

Imaginary fantasy (diptych)

80x80, Acrylic on canvas



Fragmentarische Erinnerungen 1
75 x 75, Acryl auf Leinwand
Fragmentary memories 1
75x75, Acrylic on canvas



Fragmentarische Erinnerungen 2
75 x 75, Acryl auf Leinwand
Fragmentary memories 2
75x75, Acrylic on canvas



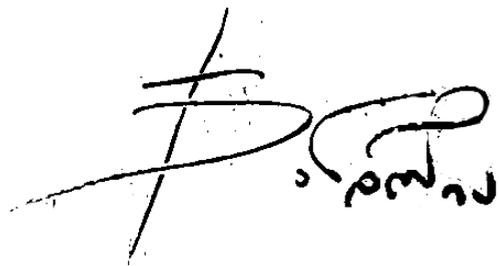
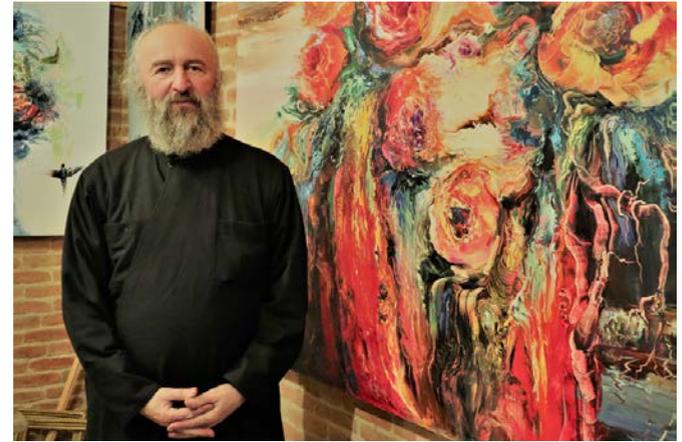
ANDRIA NATSVLISHVILI

Geboren wurde er 1955. Zunächst durchlief er eine professionelle künstlerische Ausbildung an der Staatlichen Akademie der Künste Tbilisi und am Moskauer Kunstinstitut und war in Folge auch als Künstler tätig, bis er sich 1995 der Orthodoxen Kirche zuwandte, 2002 gar das Leben als Geistlicher wählte. 2011 jedoch ergriff ihn wieder die künstlerische Leidenschaft, und seither sind Kunst und Religion zwei Säulen seines Lebens geworden. Im ausgeprägten Individualstil seiner Bilder treffen sich Renaissance und Surrealismus.

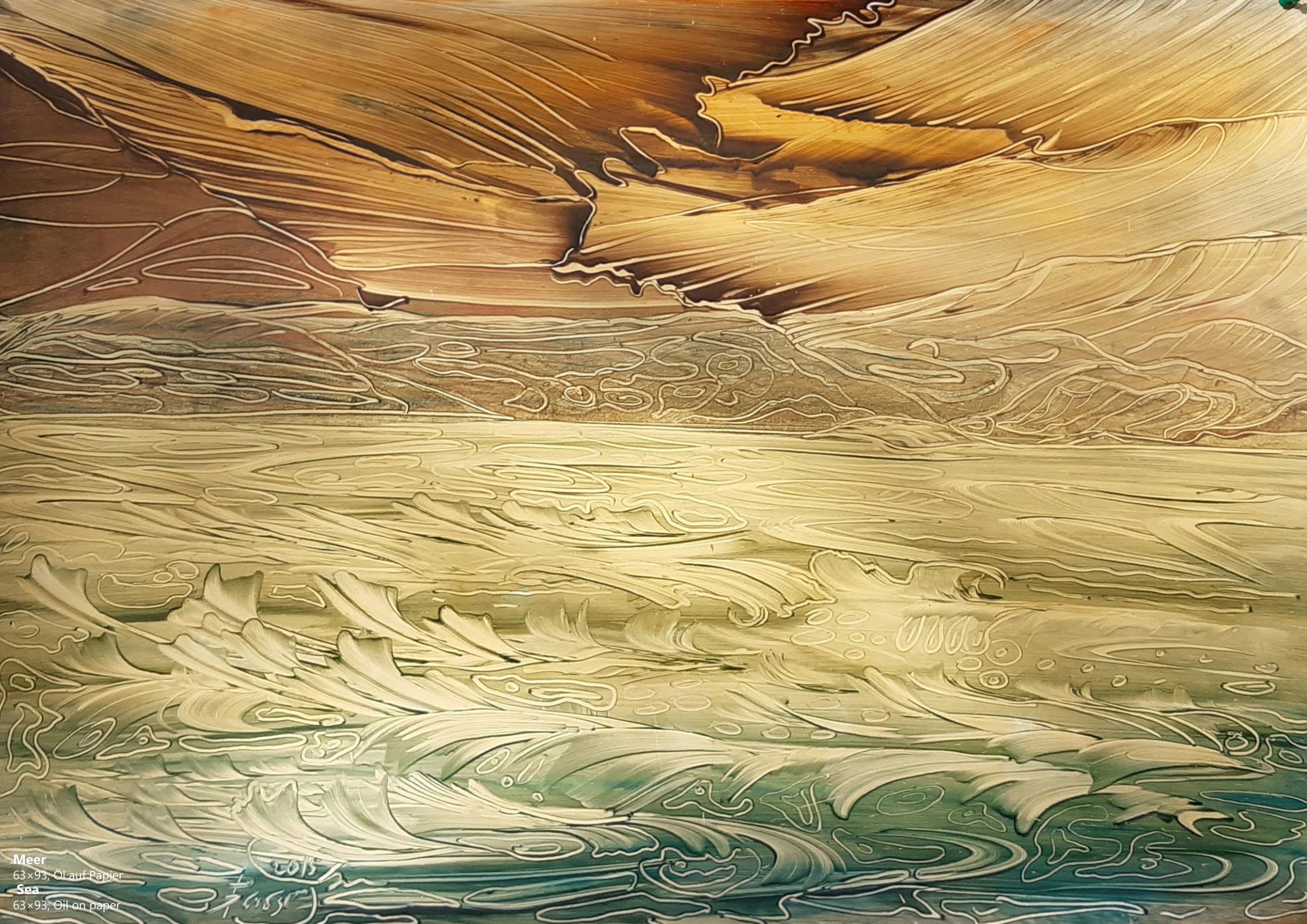
„Nachdem ich Gott vollständig kennengelernt hatte, wurden meine Kreationen vielfältiger und freier. Meine Bilder enthalten viele ähnliche Symbole und Details. Es kommt von der inneren Stimmung, ich denke in jedem Bild ist meine Gefühlslage zu spüren, und meistens nimmt das beobachtende Auge meine Vision richtig wahr.“

He was born in 1955. First he underwent professional artistic training at the State Academy of Arts in Tbilisi and at the Moscow Art Institute and subsequently worked as an artist until he turned to the Orthodox Church in 1995, and in 2002 even chose the life of a clergyman. In 2011, however, his artistic passion took hold again, and since then art and religion have become two pillars of his life. Renaissance and surrealism meet in the distinctive individual style of his paintings.

«After I got to fully know God, my creations have become more diverse and free. My images contain many similar symbols and details. It comes from the inner mood, I think my emotional state can be felt in every painting, and most of the time the observing eye perceives my vision correctly.»

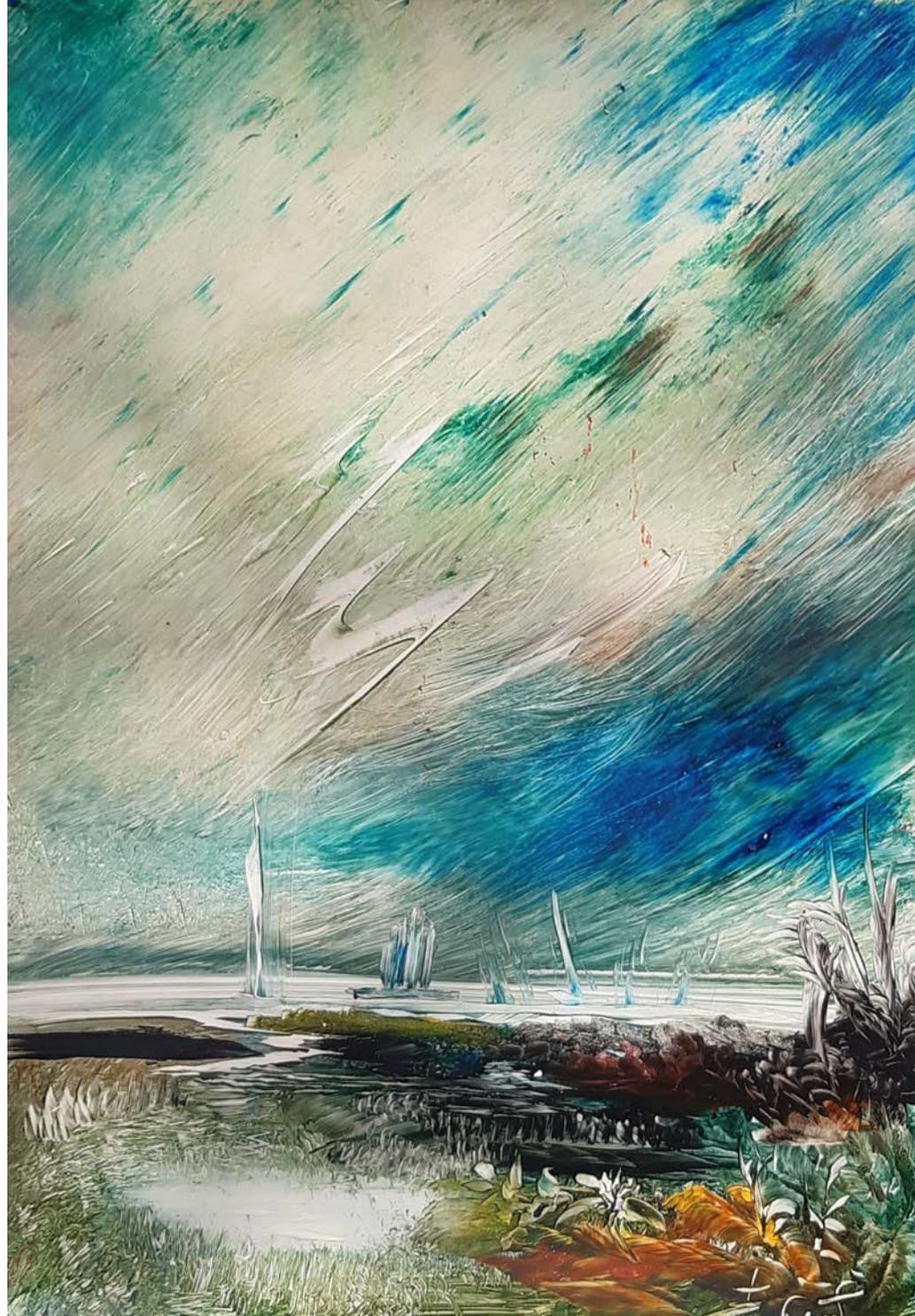


Lichterwartung
73×68, Öl auf Papier
Light anticipation
73×68, Oil on paper



Meer
63×93, Öl auf Papier
Sea
63×93, Oil on paper

2015
11/11/15



Blitz
73×68, Öl auf Papier
Lightning
73×68, Oil on paper

UKRAINE

MARIIA PRYSIAZHNIUK

OLEKSANDR KOPYLOV

VALENTYNA KOZYAR

VASILII YOLOKHOV

VIKTOR RUBANSKYI



MARIIA PRYSIAZHNIUK

Die junge Ukrainerin studiert an der Kunstuniversität Linz und war bereits an mehreren Gruppenausstellungen in Wien beteiligt.

„Ich habe bemerkt, wenn ich nicht male – werde ich krank. Ich denke, dies ist irgendwie mit der Idee verbunden, dass Kunst Energie ist, und wenn ein Schöpfer sie nicht herauslässt, bleibt sie an ihm kleben.

Kurz nach dem Abschluss einer weiteren Arbeit fühle ich mich froh und ruhig. Wie auch immer, am nächsten Tag fühlt es sich an, als sei das Werk nicht mehr meins, es wird für mich uninteressant. Als ob ich mich in einer Nacht verändert habe.

Ich bin eine Suchende. Ich schätze es, kleine, doch wichtige Dinge zu bemerken und sie auf der Leinwand zu hyperbolisieren.

Malen ist wie das Gespräch mit einem Fremden. Mn weiß nie, worauf es hinausläuft, und wie das Endergebnis sein wird.“

The young Ukrainian is studying at the Art University Linz and has already participated in several group exhibitions in Vienna.

«I realized that when I don't paint – I get sick. I think it is somehow connected with the idea that art is energy and if a creator doesn't let the energy out, it sticks at him.

Shortly after I've finished another work, I feel happy and calm. However, the next day it feels like the work isn't mine anymore, it becomes uninteresting for me. As if I have changed in one night.

I am a seeker. I adore noticing small, but significant things and hyperbolizing them on canvas.

Painting is like talking to a stranger, or discovering yourself. You never know how everything is going to end, and what the final result will be.»



Seele, 2020

30×40, Öl auf Leinwand

Soul, 2020

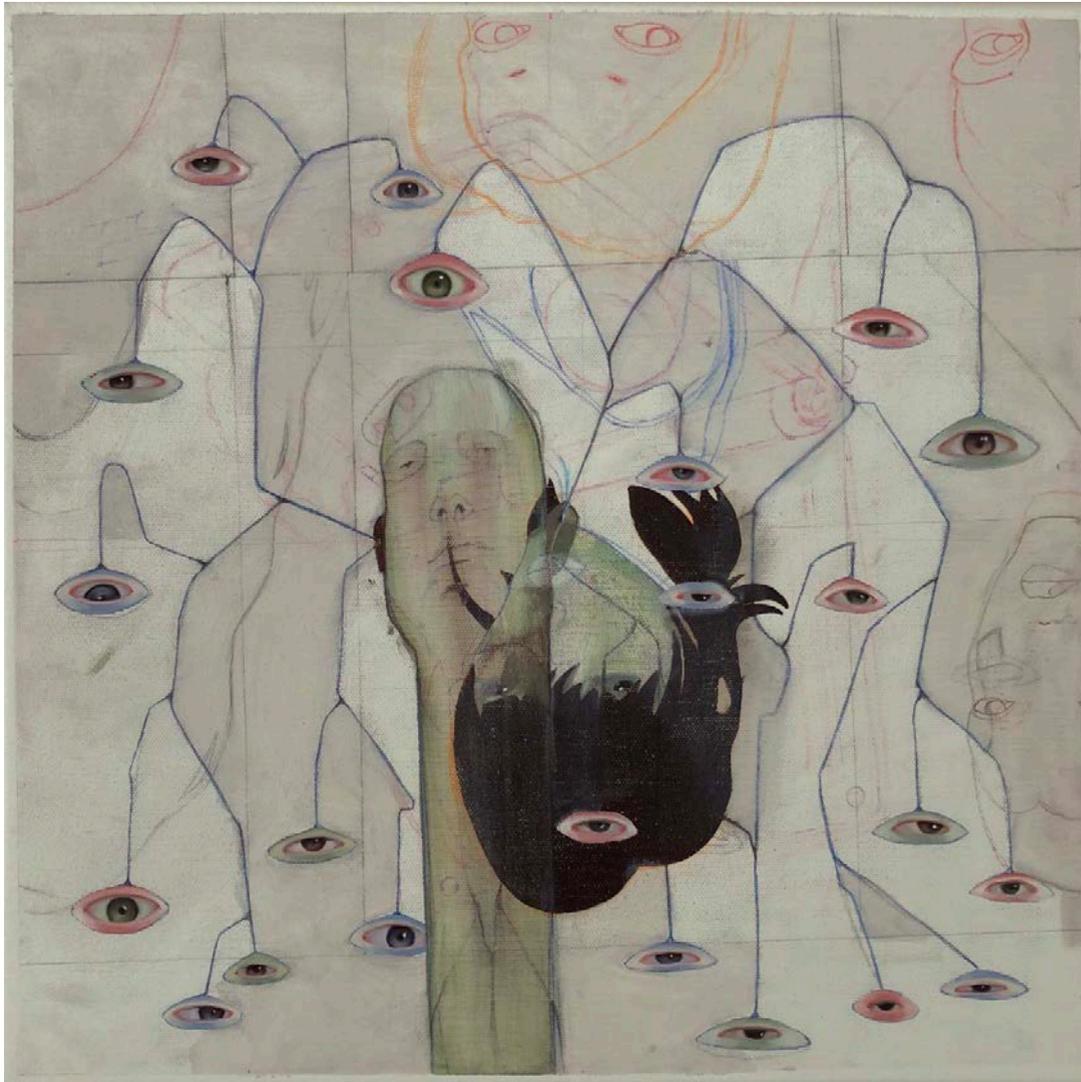
30×40, Oil on canvas

«Einmal hatte ich einen Traum, in welchem ich mit solch einer Kreatur sprach. Es war eine sehr ruhige und angenehme Konversation, doch ich entsinne mich nicht ihres Gehalts. Nachdem ich aufwachte, zweifelte ich keinen Moment, dass es sich um meine Seele gehandelt hatte. Im Bestreben, dieses Gefühl zu erneuern, habe ich dieses Bild gemalt.»

«Once I had a dream in which I was talking to such a creature. It was a very calm and pleasant conversation, but I don't remember the essence. After I woke up, I never doubted for a moment that it was my soul. In an effort to renew this feeling, I painted this picture.»

«Ich denke, jeder kennt das Gefühl, von jemandem beobachtet zu werden. Es ängstigt mich und interessiert mich wahnsinnig, denn fast alle Menschen haben diese Angst. In diesem Bild habe ich versucht, mein Gefühl aus diesen Gedanken zu vermitteln.»

«I think everyone knows this feeling that someone is watching you. It scares me and insanely interests me, because almost all people have this fear. In this picture, I tried to convey my feeling from these thoughts.»



Sicht, 2020
40×40, Öl auf Leinwand
Sight, 2020
40×40, Oil on canvas

«In jedem von uns versteckt sich eine Art Tier, welche unsere Persönlichkeit bezeichnet. In dieser Arbeit habe ich das meine porträtiert. Ich wählte den Fisch, denn manchmal möchte ich so tief wie nur möglich schwimmen und mich vor der ganzen Welt verstecken und nach einer Weile an die Oberfläche schwimmen und mich des Sonnenscheins dieses Lebens erfreuen. Ich denke, der Fisch paßt sehr gut zu mir. Und welches ist Ihr Tier?»

«In each of us, some kind of animal is hiding, which characterizes our personality. At this work, I portrayed mine. I chose fish, because sometimes I want to swim as deep as possible and hide from the whole world, and after a while, swim to the surface and enjoy the sunshine of this life. I think the fish suits me well. And what is your animal?»



Innerer Fisch, 2020
24×30, Öl auf Leinwand
Inner fish, 2020
24×30, Oil on canvas

OLEKSANDR KOPYLOV

Der ukrainische Maler und Grafiker wurde 1956 in Lwiw geboren, er absolvierte sein Studium an der grafischen Fakultät der Ukrainischen Akademie für Buchdruck. Oleksandr Kopylov ist Mitglied der Nationalen Union der Künstler der Ukraine und regelmäßiger Teilnehmer ukraineweiter wie internationaler Ausstellungen.

The Ukrainian painter and graphic artist was born in Lviv in 1956, he graduated from the graphic faculty of the Ukrainian Academy of Book Printing. Oleksandr Kopylov is a member of the National Union of Artists of Ukraine and a regular participant in Ukrainian and international exhibitions.

Mohnblumenkapseln
47×40, Aquarell auf Papier
Poppy seed pods
47×40, Watercolor on paper





Sonnenblumen
57×46, Pastell auf Papier
Sunflowers
57×46, Pastel on paper



Wildblumen
35×45, Öl auf Leinwand
Wild flowers
35×45, Oil on canvas

VASILIIY YOLOKHOV

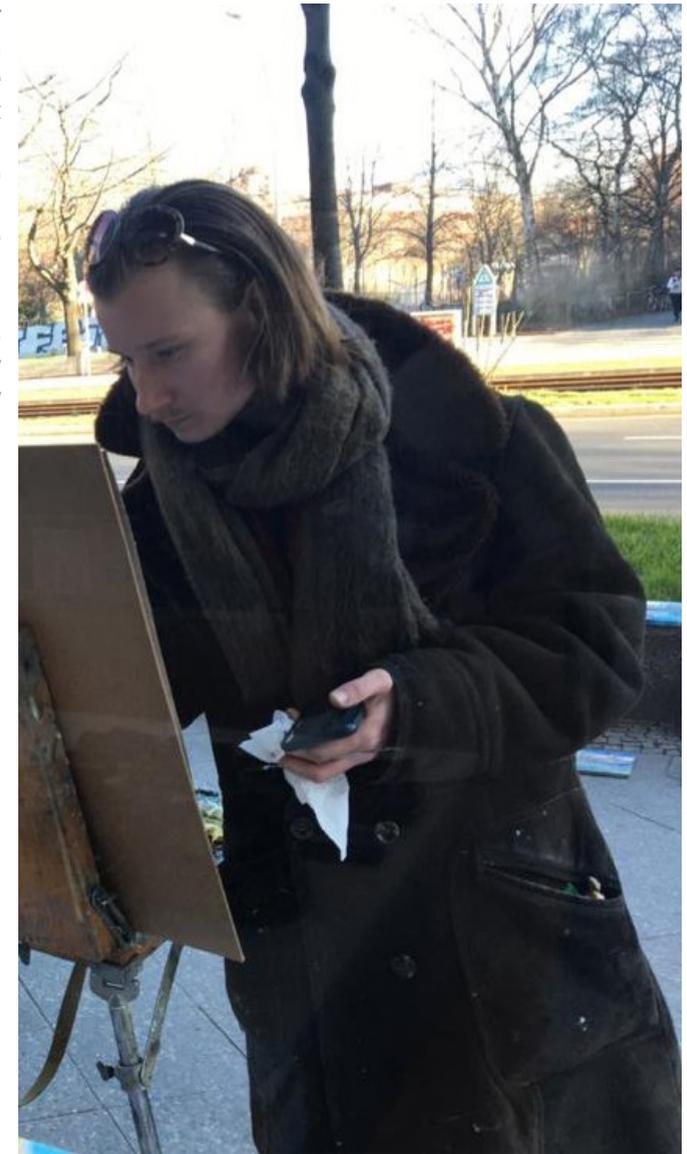
Der junge ukrainische Künstler dürfte regelmäßigen Besuchern der Galerie Ars Pro Dono gut bekannt sein. Häufig reist er aus seiner Heimat zur Pleinairmalerei nach Deutschland, und hier sind Berlin und Potsdam die Orte, an welchen er die meisten seiner Motive findet. Stilistisch hatte er ursprünglich mit einem sehr lichten wie lockeren Impressionismus begonnen, wandelte in seiner Einzelausstellung 2019 nahe der Pfade, die Ernst Ludwig Kirchner einst gegangen war, und nun wagt er sich weiter vor in experimentelle Gefilde. Yolokhov selbst betrachtet die Entdeckung der Welt durch die Malerei als seinen natürlichen Zustand: „Nur dieser Prozess hütet und rechtfertigt meine Existenz, den Platz, den ich in dieser Welt einnehme. Malerei drängt mich und regt mein unendliches Interesse an.“

The young Ukrainian artist should be well known to regular visitors to the Ars Pro Dono gallery. He often travels from his homeland to Germany for plein air painting, and here Berlin and Potsdam are the places where he finds most of his motifs. Stylistically, he originally had started with a very light and loose impressionism, in his 2019 solo exhibition he walked close to the paths that Ernst Ludwig Kirchner once walked, and now he dares to venture further into experimental realms.

Yolokhov himself regards the discovery of the world through painting as his natural state: «Only this process guards and justifies my existence, the place that I occupy in this world. Painting pushes me and stimulates my infinite interest.»



Löwen
80×100, Öl auf Leinwand
Lions
80×100, Oil on canvas





Knabe mit Löwen
80×80, Öl auf Leinwand
Boy with Lion
80×80, Oil on canvas



Amazon (Aus der Reihe „Der Tiergarten bei Abenddämmerung“)
89×69, Öl auf Leinwand
Amazon (from the series «The Tiergarten at dusk»)
89×69, Oil on canvas

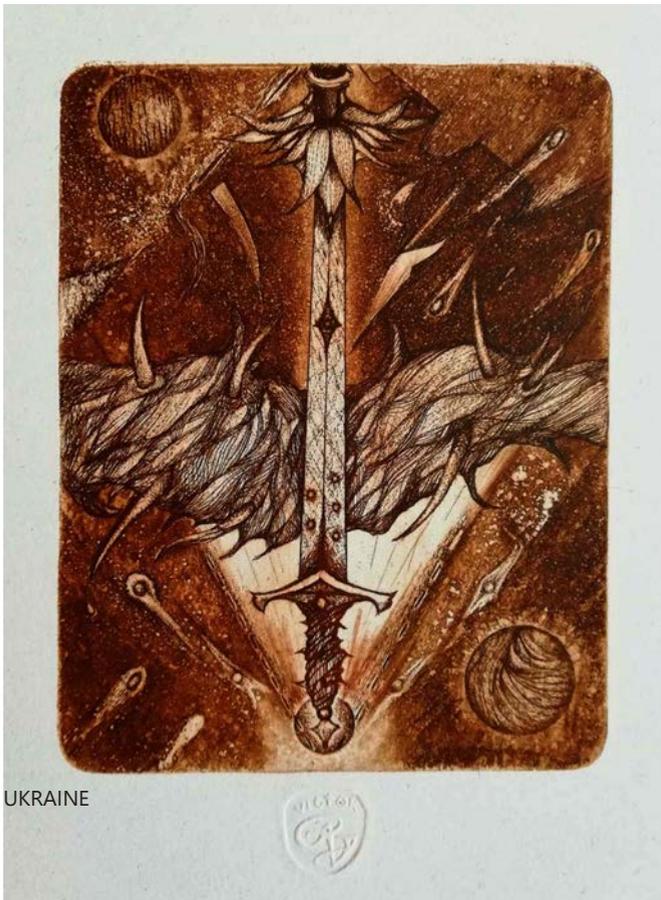
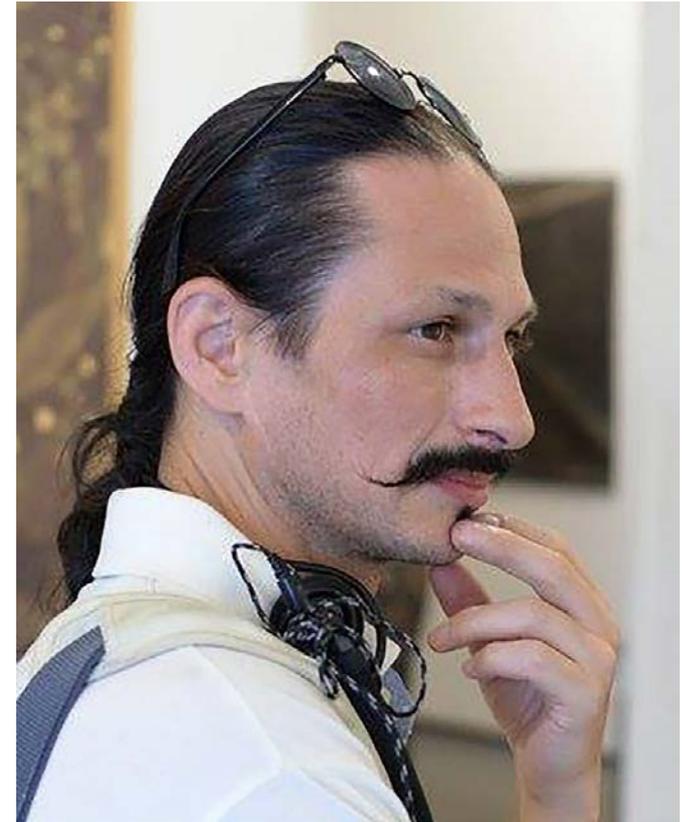
VIKTOR RUBANSKYI

Er studierte von 1990-1996 an der Ukrainischen Akademie für Druckerei Malerei und Grafik und ist als Maler und Grafiker tätig. Sein bestimmender Malstil ist neoexpressionistisch, in den grafischen Arbeiten vertritt er hingegen zumeist Moderne und Postmoderne.

Seit 1992 ist er regelmäßiger Teilnehmer zahlreicher ukrainischer und internationaler Ausstellungen, darunter der Art Week in Portugal 2014, wo er den Ersten Platz in der Kategorie „Druck und Buchillustrationen“ gewann. An der Ukrainian Art Week in Kiev nahm er mehrfach teil, und bei der 58sten Biennale in Venedig war er im ukrainischen Pavillon beteiligt.

He studied painting and graphics at the Ukrainian Printing Academy from 1990-1996 and works as a painter and graphic artist. His dominant painting style is neo-expressionist, but in his graphic works he mostly represents modernism and postmodernism.

Since 1992 he has been a regular participant in numerous Ukrainian and international exhibitions, including Art Week in Portugal in 2014, where he won first place in the "Print and Book Illustration" category. He took part in the Ukrainian Art Week in Kiev several times, and at the 58th Venice Biennale he was involved in the Ukrainian pavilion.



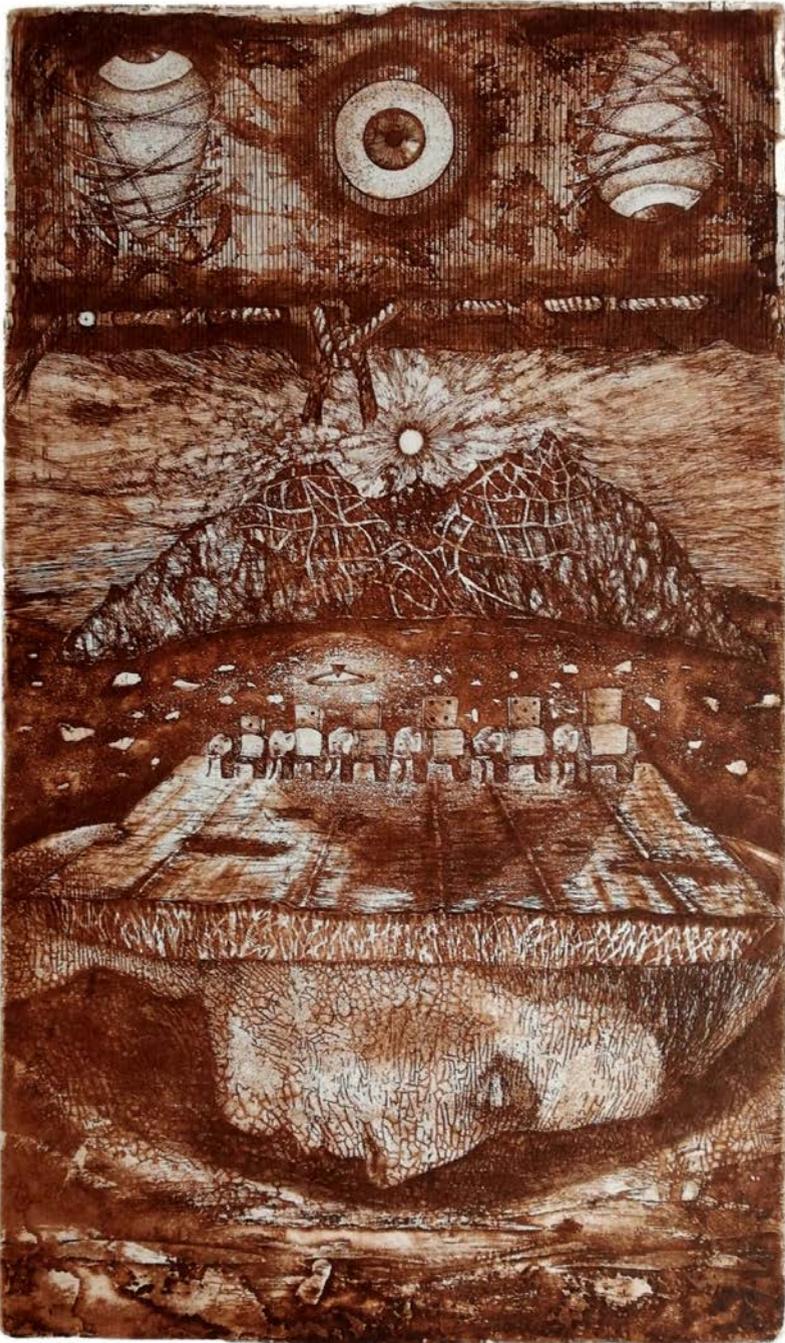
UKRAINE

Unnützes Schwert, Januar 2020

12,5×10 Radierung, Aquatinta, Mezzo-Tinto

Useless sword, January 2020

12,5×10, Etching, aquatint, mezzo-tinto



Meditation, Januar 2021

30×20, Radierung, Aquatinta, Mezzo-Tinto

Meditation, January 2021

30×20, Etching, aquatint, mezzo-tinto



Vertikale-Horizontale, Juli 2020

15×11,8, Radierung, Aquatinta, Mezzo-Tinto

Vertical-horizontal, July 2020

15×11,8, Etching, aquatint, mezzo-tinto

VALENTYNA KOZYAR

Die auf dem Festival vorgestellten Kunstschöpfungen von Valentina Kozyar begleiten uns subtil auf einer Reise zwischen den Figuren und Dingen, die sich, während sie ihre physische Form noch behalten, gleichzeitig in etwas Anderes verwandeln, etwas Nichtfiguratives, Abstraktes. Die Werke sind eine Transformation der Wirklichkeit zur Vorstellung und zurück. Wie schön ist es, zu überlegen, wohin man geht? Man muss dabei anhalten und sich die Frage stellen und versuchen, die Antwort zu finden ... Kozyars Arbeiten sind ein Appell an die innere Welt des Menschen, ein Versuch, Moral zu verstehen, die Ethik dessen, was im Leben geschieht. Die Gestalten zwingen den Betrachter zum Denken, sein Innerstes in den schöpferischen Arbeiten der Meister zu finden.

The works of art by Valentina Kozyar presented at the festival accompany us subtly on a journey between figures and things that, while still retaining their physical form, are simultaneously transformed into something different, something non-figurative, abstract. The works are a transformation of reality to imagination and back. How beautiful is it to think about where to go? You have to stop and ask yourself the question and try to find the answer ... Kozyar's works are an appeal to the inner world of man, an attempt to understand morality, the ethics of what happens in life. The figures force the viewer to think, to find his innermost part in the creative work of the masters.



UKRAINE



Morgendämmerung, 2020

80×50, Öl auf Leinwand

Dawn, 2020

80×50, Oil on canvas



Roter Vogel, 2021
90×100, Öl auf Leinwand
Red Bird, 2021
90×100, Oil on canvas



Weiße Nächte, 2020

100×80, Öl auf Leinwand

White nights, 2020

100×80, Oil on canvas

ARMENIEN

JEMMA MKHEIAN



JEMMA MKHEIAN

III. Platz in der Malerei
Third place in painting

Sie studierte an der Pensaer Kunstschule und dann an der Moskauer Staatlichen Universität, wo sie die Fächer Malerei und angewandte Kunst belegte.

Sie wurde mit dem Gemälde „Der ewige Wächter“ für den Wettbewerb „Tretjakow-Galerie“ nominiert, und so wurde im Jahr 2009 dieses Bild im Ingenieurkorpus der Tretjakow-Galerie ausgestellt.

Mehrere Male hat sie an Pleinairs und allrussischen sowie internationalen Ausstellungen teilgenommen, bei denen die Bilder stets von hoher Professionalität der Ausführung geprägt waren.

Trotz der großen geografischen Ausdehnung ihrer kreativen Suche verliert sie nicht den Kontakt zu ihrer Heimat Armenien und der Familie, die sie in der Liebe zu den nationalen Traditionen erzogen hat, so dass ein feiner Faden durch ihre Arbeit geht, die tief mit der armenischen Kultur verbunden ist.

In ihrer Malerei wird die Tendenz der realistischen Kunst verfolgt, mit Elementen der dekorativen Helligkeit von Martiros Sarjan und Gregor Hanjan, deren Erbe sie in der Bewunderung der armenischen Motive, ihrer stolzen Monumentalität und dem freien Wind der Berge, die von der blendenden Sonne durchdrungen sind, antritt.



She studied at the Penza Art School and then at the Moscow State University, where she studied painting and applied arts.

With the painting “The Eternal Guardian” she was nominated for the “Tretyakov Gallery” competition, and so in 2009 this painting was exhibited in the engineering corpus of the Tretyakov Gallery.

Several times she has participated in plein air and all-Russian and international exhibitions, where her paintings were always characterized by highly professional execution.

Despite the great geographical expansion of her creative search, she does not lose touch with her homeland, Armenia, and the family who raised her in a love of national traditions, so a fine thread runs through her work, which is deeply connected to the Armenian culture. In her painting, the tendency towards realistic art is pursued, with elements of the decorative brightness of Martiros Sarjan and Gregor Hanjan, whose legacy is taken up in the admiration of the Armenian motifs, their proud monumentality and the free wind of the mountains, penetrated by the blinding sun.





Gipfel und Abfahrten
100×150, Öl auf Leinwand
Peaks and departures
100×150, Oil on canvas



Nationales Stilleben. Diptychon

100×150, Öl auf Leinwand

National still life. Diptych

100×150, Oil on canvas





Bewölkter Tag, 2016
100×150, Öl auf Leinwand
Cloudy day, 2016
100×150, Oil on canvas



LITAUEN

ŽIVILĖ VAIČIUKYNIENĖ

ŽIVILĖ VAIČIUKYNIENĖ

Sie ist eine unabhängige Künstlerin, für welche künstlerischer Ausdruck die Freiheit, man selbst zu sein bedeutet, die meisten unaussprechlichen Gedanken und Gefühle auszudrücken. Mit einer derartigen Sicht auf Leben und Schöpferkraft bewahrt die Künstlerin in ihren Bildern und Schmuckstücken ein einzigartiges, sanftes und mysteriöses Wesen der Schöpfung.



She is an independent artist for whom the artistic expression is the freedom to be oneself, to express the most unspeakable thoughts and emotions. With such view of life and creativity, the artist maintains a unique, soft and mysterious nature of creation in her paintings and jewelry.



Von Tau umhüllt

Textilschmuck, Halskette mit Ohrringen, Silberdraht, baltischer Bernstein

Shrouded with dew

Textile jewelry, necklace with earrings, silver wire, Baltic amber



Juratė

Textilschmuck, Halskette, Schmuckdraht, baltischer Bernstein

Juratė

Textile jewelry, necklace, jewelry wire, Baltic amber



Zwischen den Gezeiten

Textilschmuck, Halskette, Schmuckdraht, baltischer Bernstein

Between Tides

Textile jewelry, necklace, jewelry wire, Baltic amber



Frau über Frauen: Morgenröte
60×80, Öl auf Leinwand
Woman about women: Dawn
60×80, Oil on canvas



Frau über Frauen: In Gedanken

70×70, Öl auf Leinwand

Woman about women: In thoughts

70×70, Oil on canvas



Frau über Frauen: Blüte
70×70, Öl auf Leinwand
Woman about women: blossom
70×70, Oil on canvas



Frau über Frauen: an Dich selbst
60×80, Öl auf Leinwand
Woman about women: to yourself
60×80, Oil on canvas

MOLDAU

VADIM PALAMARCIUC



VADIM PALAMARCIUC

Geboren wurde er 1970 in Moldawien, an den Kunstakademien von Kischinau und Odessa hat er Malerei studiert. Vadim Palamarciuc ist Gewinner vieler internationaler Wettbewerbe. Seine Hauptmotive sind Fische und Frauen. Als Modell der weiblichen Charaktere dient oft Vadims Frau Tatiana, sie ist auch Muse für seine philosophischen Werke.

Vadim Palamarciuc ist ein kühner Experimentator, dessen Arbeit sich über althergebrachte Vorstellungen von Malerei hinwegsetzt. Die Farbwahl in seinen Werken erstaunt jeden Betrachter und hinterläßt einen lang anhaltenden, außergewöhnlichen Eindruck von etwas Hellem, Warmem und Sonnigem. In den Gemälden kann man die Traditionen großer Künstler sehen – Bruegel, Bosch, Chagall, Pirosmani; Traditionen, die in seiner inneren Welt eine weiterführende Transformation erfahren.

Vadim Palamarciuc zieht seine Inspiration aus der Schönheit der Natur der Republik Moldau, der Welt um ihn herum. Jedes seiner Bilder ist eine Hymne an die Farbe. Er verwendet reine, ausdrucksstarke Farben, aus deren Palette er mit einzelnen Strichen ein leicht erkennbares Bild entstehen läßt.



Exotische Fische
120×100, Öl auf Leinwand
Exotic fish
120×100, Oil on canvas

He was born in Moldova in 1970 and studied painting at the art academies in Chisinau and Odessa. Vadim Palamarciuc is the winner of many international competitions. His main subjects are fish and women. Vadim's wife Tatiana often serves as a model for the female characters, she also is a muse for his philosophical works.

Vadim Palamarciuc is a bold experimenter whose work defies traditional notions of painting. The choice of colours in his works amazes every viewer and leaves a long-lasting, extraordinary impression of something bright, warm and sunny. In the paintings one can see the traditions of great artists - Bruegel, Bosch, Chagall, Pirosmani; traditions that undergo a further transformation in his inner world.

Vadim Palamarciuc draws his inspiration from the natural beauty of Moldova, the world around him. Each of his pictures is a hymn to colour. He uses pure, expressive colours, from the palette of which he creates an easily recognizable image with individual strokes.



Fischers Traum
100×120, Öl auf Leinwand
Fisherman's dream
100×120, Oil on canvas



Die lang erwartete Begegnung

120×100, Öl auf Leinwand

The long-awaited encounter

120×100, Oil on canvas

POLEN

WOJTEK HOEFT



WOJTEK HOEFT

Gewinner des Publikumspreises, mit der Möglichkeit der Gestaltung einer Einzelausstellung in der Galerie ARS PRO DONO im Jahr 2022
Winner of the public award, with the opportunity to arrange a solo exhibition in the gallery ARS PRO DONO in 2022

Geboren wurde er 1967 in Gdynia, Polen. Ursprünglich Diplom-Informatiker, begann er 1992 ein Studium der visuellen Kommunikation in Bielefeld, mit dem Schwerpunkt im Bereich Skulptur. Dieses schloß er im Jahr 2000 ebenfalls mit einem Diplom ab. Seither war er Teilnehmer zahlreicher Ausstellungen. Mehrere seiner Arbeiten befinden sich in öffentlichen Sammlungen und im öffentlichen Raum. Er lebt und arbeitet in Berlin und Wierzychucino, Polen.

„Als Bildhauer versuche ich, den Menschen durch den Körper zu verstehen, und durch den Körper, um eine Antwort herbeizurufen. Die Gestalt konfrontiert uns als Objekt, doch wird von unserem Standpunkt als Beobachter als Abbild des Körpers gelesen. (...) Ich überschreite die Grenzen der scheinbar statischen und physiognomischen Möglichkeiten und konfrontiere den Beobachter mit seinen Ansprüchen an den Körper und der Relativität seines eigenen Körpers und seiner Selbstwahrnehmung. (...) Der Zweck meiner Arbeit ist, den Beobachter zur Aktivierung seiner Gefühle zu bewegen. Ich bin gewiß, daß sich ästhetische Einsicht nicht rational entwickelt. Kunst ist eher dann, wenn Einsicht durch die Wahrnehmung entsteht.“



He was born in 1967 in Gdynia, Poland. Originally an engineer of computer sciences, he began studying visual communication in Bielefeld in 1992, with a focus on sculpture. He also graduated from this in 2000 with a diploma. Since then he has participated in numerous exhibitions. Several of his works can be seen in public collections and in public space. He lives and works in Berlin and Wierzychucino, Poland.

«As a sculptor, I try to understand the human being through the body and through the body to evoke a response. The Figure confronts us as Object, but from our point of view of the observer is read as an image of the body. (...) I go beyond the borders of the seemingly static and physiognomic possibilities and confront the observer with his pretensions of the body and with the relativity of his own body and self-perception. (...) The purpose of my work is to move the observer to activate his emotions. I am confident that aesthetic insight does not rationally evolve. Art is rather then, when insight comes into being through perception.»

TV-Moderatorin, 2002, Unikat
H 22, Bronzeguss
TV presenter, 2002, unique
Height 22, Cast bronze



Renner Mann, 2013, Auflage 1/7

H 27, Aluminiumguss

Running man, 2013, edition 1/7

Height 27, Cast aluminium

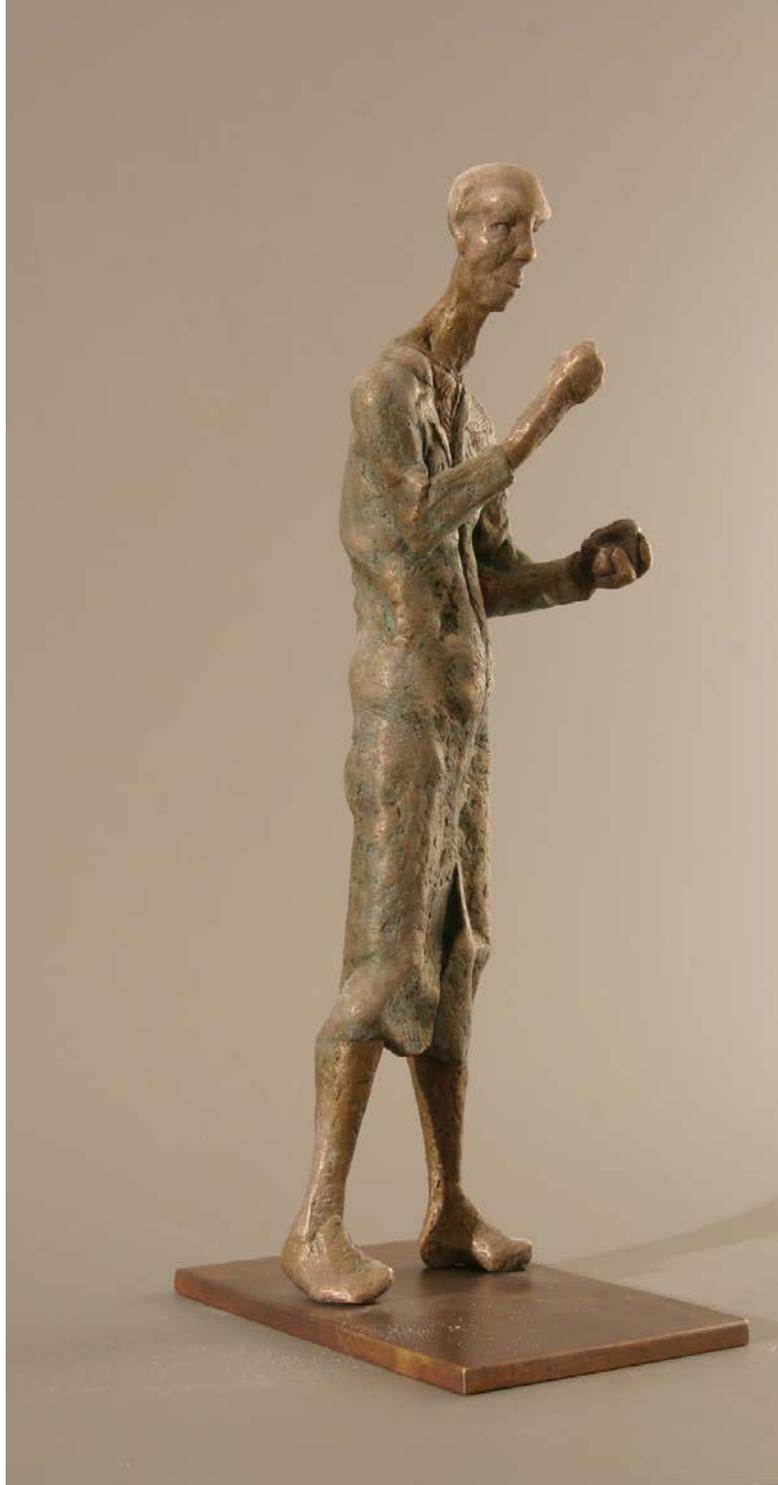


Rollschuhlaufende Frau, 2005, Auflage 1/7

H 35, Aluminiumguss

Skating woman. 2005, edition 1/7

Height 35, Cast aluminium



Mann mit einem Stein, 2005, Auflage 7/ 7

H 35, Bronzeguss

Man with a stone, 2005, edition 7/7

Height 35, Cast bronze

TSCHECHISCHE REPUBLIK

KARLA STIBORKOVÁ





KARLA STIBORKOVÁ

Geboren wurde sie 1956 in der tschechischen Stadt Frýdek-Místek. Ihr Kunststudium hat sie an der Universität von Ostrava absolviert. Sie war viele Jahre als Direktorin einer Kunstschule in Frýdlant nad Ostravicí tätig. Seit 1995 stellt sie regelmäßig aus, in Tschechien aber auch in Polen, Litauen, Frankreich und Deutschland. Sie ist Mitglied mehrerer internationaler Künstlergruppen, welche ihre Arbeiten in sozialen Netzwerken präsentieren. Sie arbeitet in verschiedenen Techniken, namentlich Acryl, Aquarell, Enkaustik und Pastell und malt sowohl abstrakte Gemälde als auch Naturmotive wie Blumen.

She was born in 1956 in the Czech city of Frýdek-Místek. She graduated in arts at the University of Ostrava. For many years she was the director of an art school in Frýdlant nad Ostravicí. She has been exhibiting regularly since 1995, in the Czech Republic but also in Poland, Lithuania, France and Germany. She is a member of several international artist groups who present their work on social networks. She works in different techniques, namely acrylic, watercolour, encaustic and pastel and paints abstract paintings as well as natural subjects such as flowers.



Roter Einfluss 1, 2021
80×80, Acryl auf Leinwand
Red Influence 1, 2021
80×80, Acrylic on canvas



Herbst, 2020
60×80, Acryl auf Leinwand
Autumn, 2020
60×80, Acrylic on canvas



Roter Einfluss 2, 2021
60×80, Acryl auf Leinwand
Red Influence 2, 2021
60×80, Acrylic on canvas

INTERNATIONAL JURY FÜR PREISVERLEIHUNG

INTERNATIONAL JURY FOR THE AWARD CEREMONY



MARK BASHMAKOV

Berater des generaldirektors
Staatliches Museum Hermitage, Sankt-
Petersburg.

MARK BASHMAKOV

Advisor to the Direktor-General of
the State Museum Hermitage, Saint
Petersburg.



ANJELIKA AKILBEKOVA

Der Vertreter des Direktors für
auswärtige Beziehungen und
Ausstellungstätigkeit des Staatlichen
Museums der Kunst, A. Kasteev, Almaty,
Kasachstan; Mitglied der nationalen
Sektion der Internationalen Assoziation
der Kunstkritiker AICA bei der UNESCO.

ANJELIKA AKILBEKOVA

The representative of the Director of
foreign relations and exhibition activity
of the State Museum of Art, A. Kasteev,
Almaty, Kazakhstan; Member of the
national section of the International
Association of Art Critics AICA at
UNESCO.





MANFRED MARTENS

Herausgeber von Artery Berlin, dem Kunstführer durch Galerien und Museen von Berlin und Umgebung.

MANFRED MARTENS

Editor of Artery Berlin, the art guide through the galleries and museums of Berlin and surrounding areas.

arteryBerlin



RUEDI STRESE

Kunstjournalist, Berlin

RUEDI STRESE

Art journalist, Berlin



ALEXEJ SCHREINER

Inhaber der Galerie ARS PRO DONO, Berlin.

ALEXEJ SCHREINER

Owner of the gallery ARS PRO DONO, Berlin.



PREISTRÄGER

AWARD WINNERS

DER ERSTE PLATZ IN DER MALEREI WURDE DEM MALER ABAY CHUNCHALINOV VERLIEHEN. KASACHSTAN. ER BEKOMMT 2.000 EURO.

The first place in painting was awarded to the painter Abay Chunchalinov. Kazakhstan. He gets 2.000 euros.

DER ZWEITE PLATZ IN DER MALEREI WURDE DER MALERIN NADEZHDA EGOROVA VERLIEHEN. RUSSLAND. SIE BEKOMMT 1.000 EURO.

The second place in painting was awarded to the painter Nadezhda Egorova. Russia. She gets 1.000 euros.

DER DRITTE PLATZ IN DER MALEREI WURDE DER MALERIN JEMMA MKHEIAN VERLIEHEN. ARMENIEN.

The third place in painting was awarded to the painter Jemma Mkheian. Armenia.

DER ERSTE PLATZ IN DER GRAFIK WURDE DEM GRAFIKER ARZHAN IUTEEV VERLIEHEN. RUSSLAND. ER BEKOMMT 1.000 EURO.

The first place in graphics was awarded to the graphic artist Arzhan luteev. Russia . He gets 1.000 euros.

DER ZWEITE PLATZ IN DER GRAFIK WURDE DER GRAFIKERIN ELENA LITVINENKO VERLIEHEN. RUSSLAND.

The second place in graphics was awarded to the graphic artist Elena Litvinenko. Russia.

DER DRITTE PLATZ IN DER GRAFIK WURDE DER GRAFIKERIN IRINA DOBRYAK VERLIEHEN. RUSSLAND.

The third place in graphics was awarded to the graphic artist Irina Dobryak. Russia.

DER ERSTE PLATZ IN DER BILDHAUEREI WURDE DEM BILDHAUER YURY OORHZAK VERLIEHEN. RUSSLAND. ER BEKOMMT 1.000 EURO.

The first place in sculpture was awarded to the sculptor Yury Oorhzak. Russia. He gets 1.000 euros.

DER ZWEITE PLATZ IN DER BILDHAUEREI WURDE DEM BILDHAUER MAXIM MUKHAEV VERLIEHEN. RUSSLAND.

The second place in sculpture was awarded to the sculptor Maxim Mukhaev. Russia.

DER DRITTE PLATZ IN DER BILDHAUEREI WURDE DEM BILDHAUER WOJTEK HOEFT VERLIEHEN. POLEN.

The third place in sculpture was awarded to the sculptor Wojtek Hoeft. Poland.

PUBLIKUMSPREIS:

Public award:

DEN PUBLIKUMSPREIS HAT DER KÜNSTLER WOJTEK HOEFT ERHALTEN. POLEN. ER BEKOMMT DAMIT DIE MÖGLICHKEIT, IM JAHR 2022 EINE EINZELAUSSTELLUNG IN DER GALERIE ARS PRO DONO ZU GESTALTEN.

The public prize was awarded to the artist Wojtek Hoeft. Poland. He thereby gets the opportunity to arrange a solo exhibition in the gallery ARS PRO DONO in 2022.

ANDERE PREISTRÄGER

OTHER PRIZE-WINNERS

ANDRIA NATSVLISHVILI

VADIM PALAMARCIUC

RAVIL NAREGEEV

IRINA GATINA-OBRUSNIK

VALENTYNA KOSYAR

LANA LAURA TURMANIDZE

GOCHA GINTURI

YURY BESSMERTNYI

KARLA STIBORKOVA

ZHIVILE VAICIUKYNIENE

MADIKHAN KALMAKHANOV

PARTNER DES FESTIVALS:

PARTNERS OF THE FESTIVAL:



arteryBerlin

DEAR ARTISTS!

THE ARS PRO DONO GALLERY INVITES YOU TO COOPERATION.

WE ORGANIZE:

- DENNITSA FESTIVAL OF FINE ARTS EVERY THREE YEARS
- EXHIBITIONS OF PAINTING, GRAPHICS, SCULPTURE AND APPLIED ARTS
- PLEINAIRS

THE ARS PRO DONO GALLERY WAS FOUNDED IN 2003, IS ACTUALLY LOCATED IN THE CENTER OF BERLIN AND SPECIALIZES IN ART FROM THE POST-SOVIET SPACE AND EASTERN EUROPE.

FOR QUESTIONS ABOUT COOPERATION:

INFO@ARSPRODONO.DE

TEL .: +49 (0) 30-66868136

OWNER OF THE ARS PRO DONO GALLERY

ALEXEY SCHREINER



Galerie ARS PRO DONO PRENZLAUER ALLEE 191
10405 BERLIN T66868136 MO-FR 10-19, SA 11-16 UHR
WWW.DENNITSA.DE WWW.ARSPRODONO.DE

 arsprodono  (030) 66868136 arsprodono 

